

JULY TO SEPTEMBER 2008
JUILLET – SEPTEMBRE 2008
VOLUME XVII N°3

details en détail



**Entrepreneurial spirit
captured in a stamp**
**L'esprit d'entreprise
illustré sur timbre**

Lifesaving Society: Keeping our waters safe

See page 8

**La Société de sauvetage : la référence en
matière de sécurité aquatique**

(voir à la page 8)



From anywhere... to anyone
De partout... jusqu'à vous

Engraved in our memory Gravé dans notre mémoire



\$39⁹⁵ ◀
346500



To mark Québec City's 400th anniversary and the final issue in the series dedicated to 400 years of French settlement in North America, Canada Post presents *Engraved in our memory*, an impressive limited-edition collectible album.

This bilingual, full-colour album explores the art, vision and techniques of the researchers, designers, illustrators, engravers and others who contributed to this phenomenal five-issue series.

Engraved in our memory features a highly collectible enlarged engraving of the 2008 Founding of Québec City stamp issue—the final in the series—numbered and hand-signed by master engraver Jorge Peral. This wonderful engraving can be easily removed, framed and showcased separately as a work of art on its own.

The album also includes blocks of four stamps of each issue in the series, plus all three joint stamp issues.

With only 5,000 available, you'll want to get yours before it's just a memory.

On sale July 4, 2008

Pour souligner le 400^e anniversaire de la ville de Québec et l'émission du dernier timbre de la série consacrée à la présence française en Amérique du Nord, Postes Canada vous présente un incroyable album à tirage limité intitulé *Gravé dans notre mémoire*.

Ce livre bilingue en couleur vous fera découvrir le savoir-faire, l'imagination et les techniques des recherchistes, des concepteurs, des illustrateurs, des graveurs ainsi que des autres spécialistes ayant contribué à l'émission de cette série de cinq timbres.

L'album comprend un article de collection sans pareil : une gravure agrandie du timbre-anniversaire *Fondation de Québec* émis en 2008, dernier de la série. Chaque gravure est numérotée à la main et porte la signature du maître-graveur Jorge Peral. En plus, elle peut être dégagée facilement de la couverture du livre pour être encadrée et affichée au mur comme un tableau.

Enfin, l'ouvrage de luxe contient un feuillet de quatre timbres pour chacune des figurines de la série, ainsi que les trois émissions conjointes.

Tiré à 5 000 exemplaires, cet album restera gravé dans les mémoires. Procurez-vous votre exemplaire sans tarder.

En vente dès le 4 juillet 2008

Available at participating post offices or / En vente dans les bureaux de poste participants ou

From Canada or the U.S. / du Canada et des États-Unis

1 800 565-4362

902 863-6796

From other countries / d'un autre pays

902 863-6550

902 867-6546

www.canadapost.ca/collecting
www.postescanada.ca/collection

Contents

New Releases

The Games of the XXIX Olympiad

A dramatic stamp celebrates the spirit of competition and our own talented Canadian athletes as they go for gold at the 2008 Olympic Games this summer. **Page 6**

Lifesaving Society: 1908-2008

Canada's lifeguarding experts get well-deserved recognition for making Canadian waters safer for all of us. **Page 8**

British Columbia's 150th Anniversary

The rich and colourful 150-year history of Canada's westernmost province is featured on a unique stamp that juxtaposes old with new. **Page 10**

Sam McLaughlin

From apprentice to auto baron—one of the greatest entrepreneurs in Canadian history is immortalized in a stamp. **Page 16**

Philatelic Features

Engraved in our memory: A Collectible Album

Canada Post's five-stamp series dedicated to 400 years of French settlement in North America may be at an end, but fortunately will live on in a special album. **Page 14**



On the cover... Always one for wheels

Once, for a holiday, Sam McLaughlin reputedly bicycled the dirt roads from Oshawa to Brockville, Ontario, and then back again—a distance of some 300 miles. It also wasn't unusual for young Sam to ride the thirty miles to Toronto and complete the return journey in a single day.



Cover Photo: Used with permission from The Thomas Bouckley Collection of The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa, Ontario.

Table des matières

Émissions nouvelles

Jeux de la XXIX^e olympiade

Pour souligner les Jeux olympiques d'été, un timbre exprime avec éclat l'esprit de compétition animant nos talentueux athlètes canadiens qui ne visent rien de moins que l'or. **Page 6**

Société de sauvetage, 1908-2008

Un hommage philatélique bien mérité est rendu aux experts en surveillance aquatique qui veillent à ce que nos eaux soient sécuritaires pour le bien-être de tous. **Page 8**

150^e anniversaire de la Colombie-Britannique

Conjuguant le passé et le présent, une splendide figurine évoque les 150 ans de la province la plus à l'ouest du Canada, dont l'histoire est riche en rebondissements. **Page 10**

Sam McLaughlin

D'apprenti à baron de l'automobile, un des plus grands entrepreneurs qu'est jamais vu naître le Canada est immortalisé sur un timbre. **Page 16**

En vedette

Gravé dans notre mémoire : un album de collection

La série de cinq timbres consacrée aux 400 ans de présence française en Amérique du Nord est arrivée à bon port. Revivez maintenant cette aventure philatélique dans cet album spécial. **Page 14**

Couverture...

Sans moteur, mais toujours sur roues

Une fois, lors d'un congé, Sam McLaughlin a fait l'aller-retour à bicyclette entre Oshawa et Brockville (Ontario), une distance de 300 milles, sur des routes de terre. Il était d'ailleurs fréquent pour le jeune Sam de se rendre à Toronto et en revenir le même jour, toujours à vélo.

Photo en couverture : reproduite avec la permission de la collection Thomas Bouckley de la galerie Robert McLaughlin, d'Oshawa, en Ontario.

Note: Items may not be exactly as shown.

Nota – Les articles peuvent différer légèrement des illustrations.

Canada's Stamp Details is published quarterly by Canada Post.

Senior Vice-President, Corporate Social Responsibility: **Robert Waite**
Director, Stamp Services: **Jim Phillips**
Coordinator: **Monica Desjardins**
Layout: **André Monette**
Managing Editor: **Stamp Services**
Translation and revision:
Linguistic Services
Design Group Director: **Bill Raddatz**

Write to:
STAMP SERVICES – DETAILS
CANADA POST
2701 RIVERSIDE DR SUITE N1070
OTTAWA ON K1A 0B1

Every effort will be made to ensure the product descriptions and prices shown in this publication are accurate and up-to-date. However, we reserve the right to adjust the actual price charged if the prices shown are incorrect, and to vary our prices and product descriptions at any time and without notice. Individual post offices may sell for less.

Printed in Canada.

PERMANENT™ is a trademark of Canada Post Corporation.

© Canada Post Corporation, 2008
All rights reserved.
Official Mark of Canada Post Corporation
ISSN 1191-8217



En détail : les timbres du Canada est une publication trimestrielle de Postes Canada.

Premier vice-président, Responsabilité sociale de l'entreprise : **Robert Waite**
Directeur, Timbres et services connexes : **Jim Phillips**

Coordonnatrice : **Monica Desjardins**
Mise en page : **André Monette**
Direction de la rédaction : **Timbres et services connexes**
Traduction et révision : **Services linguistiques**
Directeur, Graphisme : **Bill Raddatz**

Pour nous écrire :
TIMBRES ET SERVICES CONNEXES – EN DÉTAIL
POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N1070
OTTAWA ON K1A 0B1

Toutes les mesures nécessaires seront prises afin que les descriptions de produits et les prix mentionnés dans cette revue soient à jour et exacts. Toutefois, nous nous réservons le droit de rajuster le prix réel exigé si le prix indiqué est inexact, ainsi que de modifier les descriptions de produits et les prix en tout temps et sans préavis. Les bureaux de poste peuvent vendre les articles à un prix moindre.

Imprimé au Canada.

PERMANENT™ est une marque de commerce de la Société canadienne des postes.

© Société canadienne des postes, 2008.
Tous droits réservés.

Marque officielle de la Société canadienne des postes
ISSN 1191-8217



To order / Pour commander :

NATIONAL PHILATELIC CENTRE /
CENTRE NATIONAL DE PHILATÉLIE

Call toll-free from Canada and the U.S. /
Composez sans frais,
du Canada et des États-Unis, le

1 800 565-4362

1 800 732-0038

Fax / N° de télécopieur : 902 863-6796

From other countries / D'un autre pays,
il faut composer le 902 863-6550
Fax / N° de télécopieur : 902 867-6546

Link to our online store via
www.canadapost.ca/collecting.
Consultez notre magasin en ligne à
l'adresse www.postescanada.ca/collecting.

Notices

Four new members join Stamp Advisory Committee

The Stamp Advisory Committee is pleased to welcome Nick Bantock (B.C.); Dr. Henry V. Bishop (N.S.); Peter Steiner (Que.); and Bianca Gendreau (Que.), who will be replacing departing members.

Nick Bantock: Canadian artist and award-winning author from Salt Spring Island, British Columbia, Nick Bantock is well known for his popular Griffin and Sabine series and for making collage popular. In 1993, he won the Bill Duthie Bookseller's Choice Award for *Sabine's Notebook*.

Dr. Henry V. Bishop: Chief Curator of the Black Cultural Centre for Nova Scotia, Dr. Bishop is an accomplished visual artist and musician. Other notable achievements are co-curating the nationally travelled exhibition "Africville: a Spirit that Lives On." He has co-authored two children's books, as well as various African Nova Scotian heritage books.

Bianca Gendreau: Curator and Planning of Exhibitions and the Canadian Postal Museum at the Canadian Museum of Civilization since 1995, Ms. Gendreau, who holds a B.A. and M.A. in History from Université de Montréal, is also a lecturer and a published author of books, articles and research reports.

Peter Steiner: Graphic designer educated at the *Kunstgewerbeschule Basel*, in Switzerland, Peter Steiner emigrated to Canada in 1967 and joined the Montréal office of Gottschalk+Ash, where he helped build the G+A brand as well as with the expansion of its services in Toronto, New York, Zurich, Milan and Calgary.

Errata

Details XVII No. 1

Pages 25 and 27 specification charts: The printing process for the University of Alberta and University of British Columbia March 7, 2008 stamp releases should say six rather than eight colours.

Details XVII No. 2

Guide Dogs, page 8: The article should refer to Luke as a yellow lab rather than a golden retriever.

Correction to Collections Spring 2008

The philatelic version of the \$8 Grizzly Bear pane was shown in error on page 12 of the spring 2008 issue of *Collections*. Unfortunately, only stock processed for use in outlets is available for sale. Field stock does not contain the pane selvage with inscription and colour coding. Please use article number 400801107 to order the \$8 Grizzly Bear (field stock). We apologize for any inconvenience this has caused.

Calendar of Events

August 23, 2008

MUSPEX 2008
Riverside Inn
300 Eccleston Drive
Bracebridge, Ontario

August 29-31, 2008

BNAPEX + 2008 + NOVAPEX
The Lord Nelson Hotel & Suites
1515 South Park Street
Halifax, Nova Scotia

Letters to the Editor

Do you have any comments, suggestions or thoughts about Canada's stamps, Details magazine or the hobby of stamp collecting? We'd like to hear from you!

Please write to us at:

CANADA'S STAMP DETAILS
Attn: Jim Phillips
2701 RIVERSIDE DR SUITE N1070
OTTAWA ON K1A 0B1
CANADA

LIBRARY AND ARCHIVES CANADA

The Canadian Postal Archives, created in collaboration with Canada Post, focuses on our postal history and philatelic heritage. Please visit www.collectionscanada.ca/philately-postal for more information.

BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES CANADA

Créées en collaboration avec Postes Canada, les Archives postales canadiennes sont consacrées à l'histoire postale et au patrimoine philatélique de notre pays. Pour visiter leur site Web, rendez-vous à l'adresse www.collectionscanada.ca/philatelie-poste.



Year of the Pig wins award

Gravure Choquet was awarded a Gold Medal from the Artisans des arts graphiques de Montréal, at the Gutenberg 2008 awards, for demonstrating magnificent skill in the production of the Canada Post Year of the Pig stamp.

Le Cochon à l'honneur

Gravure Choquet a remporté une médaille d'or au Concours Gutenberg 2008 organisé par les Artisans des arts graphiques de Montréal. Ce prix lui a été décerné pour le talent et la technique extraordinaires révélés dans la production du timbre de Postes Canada célébrant l'Année du Cochon.

Avis

Quatre membres se joignent au Comité consultatif sur les timbres-poste

Le Comité consultatif sur les timbres-poste a le plaisir d'accueillir en son sein Nick Bantock (Colombie-Britannique), Henry V. Bishop (Nouvelle-Écosse) ainsi que Peter Steiner et Bianca Gendreau (tous deux du Québec), qui remplaceront les membres qui nous quittent.

Nick Bantock est un peintre canadien et un auteur primé établi à Salt Spring Island, en Colombie-Britannique. M. Bantock est connu pour sa série *Sabine et Griffin* très prisée et pour avoir popularisé le collage. En 1993, il remporte le Bill Duthie Bookseller's Choice Award pour son œuvre intitulée *Les carnets de Sabine*.

Henry V. Bishop est conservateur en chef du Black Cultural Centre for Nova Scotia. M. Bishop est un visualiste et un musicien accomplis. Parmi ses réalisations exceptionnelles, soulignons la coordination de l'exposition itinérante nationale « Africville, a Spirit that Lives On ». Il est également coauteur de deux livres pour enfants et il a écrit divers ouvrages sur l'héritage africano-néo-écossais.

Bianca Gendreau occupe, depuis 1995, le poste de conservatrice et est chargée de la planification des expositions et du Musée canadien de la poste, au Musée canadien des civilisations. Elle a obtenu un baccalauréat et une maîtrise en histoire à l'Université de Montréal. M^{me} Gendreau est également conférencière et auteur de livres, d'articles et de rapports de recherche.

Peter Steiner a étudié les arts graphiques au *Kunstgewerbeschule Basel*, en Suisse. En 1967, il émigre au Canada, puis se joint à la maison de graphisme montréalaise Gottschalk+Ash, où il contribue à faire connaître l'image de marque de G+A et à étendre les activités de celle-ci jusqu'à Toronto, New York, Zurich, Milan et Calgary.

Errata

En détail, volume XVII, n° 1

Données techniques des pages 25 et 27 : le procédé d'impression des timbres consacrés à l'Université de l'Alberta et à l'Université de la Colombie-Britannique, émis le 7 mars 2008, est composé non pas de huit couleurs, mais bien de six.

En détail, volume XVII, n° 2

Chiens-guides, page 8 : Luke n'est pas un golden retriever, comme le mentionne l'article, mais bien un labrador jaune.

Correction apportée au catalogue Collections printemps 2008

La version philatélique de la feuille de timbres de 8 \$ consacrée à l'ours brun figure par erreur à la page 12 du catalogue *Collections printemps 2008*. Malheureusement, seuls les timbres imprimés à l'intention des comptoirs postaux sont offerts. Ces vignettes ne sont pas ornées d'une inscription dans la marge ni d'un code couleur. Veuillez commander le timbre de 8 \$ consacré à l'ours brun (offert dans les comptoirs postaux) au moyen du numéro d'article 400801107. Nous nous excusons de tout contretemps que cette erreur a pu vous occasionner.

Calendrier des activités

Le 23 août

MUSPEX 2008
Riverside Inn
300, ch. Eccleston
Bracebridge (Ontario)

Du 29 au 31 août

Congrès BNAPEX et salon NOVAPEX 2008
Lord Nelson Hotel & Suites
1515, rue South Park
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Courrier du lecteur

N'hésitez pas à nous faire part de vos réflexions et de vos suggestions au sujet des timbres canadiens, du magazine *En détail* et de la philatélie en général.

Écrivez-nous à l'adresse suivante :

EN DÉTAIL : LES TIMBRES DU CANADA
À l'attention de Jim Phillips
2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N1070
OTTAWA ON K1A 0B1
CANADA

Going for Gold

Special message from the Chairman of the Stamp Advisory Committee

HOW TIME FLIES. IT SEEMS LIKE ONLY YESTERDAY we were cheering on our Canadian athletes at the 2004 Olympic Games in Athens, Greece. Now, four years later, the world is preparing for yet another Olympic Games—the Games of the XXIX Olympiad, which will begin this August in Beijing. On behalf of Canada Post, I'd like to take this opportunity to wish all our athletes well, as they head into competition and pursue their dreams for gold.

The Games of the XXIX Olympiad stamp is just one of the interesting issues you'll find in this Details magazine. We'll also be recognizing some significant milestones—British Columbia's 150th anniversary and the centenary of the Lifesaving Society.

This issue of Details also gives you a sneak preview of our exciting 2009 Stamp Program on page 12. Among the highlights is a tribute to a second quartet of remarkably talented Canadian recording artists: Bryan Adams, Edith Butler, Robert Charlebois and Stompin' Tom Connors.

With pride, we are also announcing that Canada Post is an official supplier to the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games. Continuing in the Olympic Games theme, we'll also be unveiling an exciting lineup of Olympic stamps beginning in December 2008. Please stay tuned for more information about these inspirational stamps in the next issue of Details.

You've probably heard the age-old adage that "all good things come to an end." Well, fortunately, this isn't the case for the tremendously popular five-stamp series dedicated to 400 years of French settlement in North America. Even though we issued the final stamp—the *Founding of Québec City*—earlier this year, the series will be available in *Engraved in our memory*. You can read all about this wonderful collectible and more in this issue of Details. ☒



Robert E. Waite, Senior Vice-President,
Corporate Social Responsibility, and
Chairman of the Stamp Advisory Committee

Robert E. Waite, premier vice-président,
Responsabilité sociale de l'entreprise et
président du Comité consultatif sur les timbres-poste

5

La ruée vers l'or... olympique

Message spécial du président du Comité consultatif sur les timbres-poste

COMME LE TEMPS FILE. C'EST COMME SI C'ÉTAIT hier... nous encourageons nos athlètes canadiens aux Jeux d'Athènes de 2004, en Grèce. Aujourd'hui, quatre ans plus tard, le monde se prépare à revivre l'intense émotion que ranime la flamme olympique, cette fois à l'occasion des Jeux de la XXIX^e olympiade, qui se tiendront en août. Au nom de Postes Canada, je profite de l'occasion pour souhaiter beaucoup de succès à tous nos athlètes qui mettent le cap sur Beijing, rêvant d'or et de podium.

Le timbre consacré aux Jeux de la XXIX^e olympiade ne représente qu'une des remarquables émissions que vous découvrirez dans ce numéro de la revue *En détail*. Nous soulignons également des jalons importants : le 150^e anniversaire de la Colombie-Britannique et le centenaire de la Société de sauvetage.

Vous trouverez, à la page 13, un aperçu de notre Programme des timbres-poste de 2009. On y présente, entre autres, la suite de la série des *Artistes canadiens de la chanson*, mettant en vedette cette fois les talentueux Bryan Adams, Edith Butler, Robert Charlebois et Stompin' Tom Connors.

De plus, nous sommes très fiers d'annoncer que Postes Canada figure parmi les fournisseurs officiels des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Nous allons aussi lancer une série de magnifiques timbres sur le thème des Jeux olympiques dès décembre 2008. Ne manquez pas la sortie du prochain numéro de la revue *En détail* pour en apprendre davantage sur ces inspirantes vignettes.

Vous connaissez sans doute le dicton selon lequel « toute bonne chose a une fin ». Fort heureusement,

ce n'est pas le cas pour la série très prisée de cinq timbres consacrée aux 400 ans de présence française en Amérique du Nord. Même si nous avons émis le dernier de la série – la *Fondation de Québec* – plus tôt cette année, vous pourrez revivre cette aventure philatélique dans une publication spéciale intitulée *Gravé dans notre mémoire*. Vous trouverez tous les renseignements nécessaires sur ce superbe objet de collection, et beaucoup d'autres choses, dans ce numéro. ☒

The Games of the XXIX Olympiad

Issue Date: July 18, 2008



FASTER, HIGHER, STRONGER. IT'S A MOTTO that's well known and particularly apt for a remarkable event that has an incredible 3,000-year history of bringing people together to give their best in athletic competition.

In celebration of Canada's participation in the Games of the XXIX Olympiad and also in recognition of the more than 340 athletes who will proudly represent our country, Canada Post is issuing a domestic rate (52¢) stamp on July 18, 2008.

Designed by Toronto's q30 design inc., the stamp features an abstract image of an athlete with hands overhead carrying a flag. On this issue, the strong colours of red, black and gold figure prominently on a clean white background.

"The stamp image is extremely dramatic," says Liz Wong, Manager of Stamp Design and Production at Canada Post. "It captures the spirit of competitive sport and the pride of the Olympic tradition."

To stamp designer Karen Henricks, the creative process was nothing short of a thrill. "Every four years, I look forward to watching the Olympic Games to see Canada compete and take pride in our athletes' accomplishments," she explains. "Combine this experience with the opportunity to design a stamp for Canada Post? Well, I'm pretty much in heaven!"

During the Beijing 2008 Olympic Games, Canadian athletes will participate in at least 30 different sporting events, spanning almost every competitive discipline. The Canadian Olympic Committee has dedicated



OFDC
PP10
413709131 \$ 1⁵²

Jeux de la XXIX^e olympiade

Date d'émission : le 18 juillet 2008



PLUS VITE, PLUS HAUT, PLUS FORT!

Bien connue, cette devise convient parfaitement à une manifestation remarquable dont l'histoire s'étend sur 3 000 ans et qui rassemble les meilleurs athlètes du monde.

Pour souligner la participation du Canada aux Jeux de la XXIX^e olympiade et rendre hommage aux quelque 340 athlètes qui représenteront fièrement notre pays, Postes Canada émettra un timbre au tarif du régime intérieur (52 ¢) le 18 juillet.

Conçue par q30 design inc., de Toronto, la vignette reproduit une image stylisée d'un athlète transportant un drapeau à bout de bras. Trois couleurs franches – rouge, noir et or – se détachent nettement du fond blanc.

« Le motif de la figurine est saisissant », explique Liz Wong, gestionnaire, Conception et production de timbres, à Postes Canada. « Il rend bien l'esprit de la compétition sportive et la fierté de la tradition olympique. »

La conceptrice, Karen Henricks, s'est dite emballée par le processus créatif. « Tous les quatre ans, j'ai hâte de suivre les Jeux olympiques d'été pour voir la performance du Canada et me réjouir des exploits de nos athlètes », avoue-t-elle. « Alors, lorsqu'on m'a proposé de créer un timbre pour Postes Canada, j'étais littéralement aux anges ! »

Durant les Jeux olympiques de 2008 à Beijing, les athlètes canadiens participeront à un minimum de 30 épreuves sportives, couvrant presque la totalité

efforts to ensuring Canada places among the top 16 countries in the medal rankings.

The Games run from August 8 to 24, 2008. Events will take place in Beijing as well as in cities from Shenyang in the northeast to Hong Kong in the southwest—ranging across a distance of more than 1,800 km.

As with every Olympic Games, the host country takes advantage of having the world come to its doorstep to share its culture and history. In keeping with that, China has adopted five *fuwa* (good luck dolls) as mascots for the Games—one for each of the five Olympic Rings and corresponding to the five elements of Chinese philosophy: water, metal, fire, wood and earth.

For the athletes, their loved ones and their ardent supporters around the globe, the Games of the XXIX Olympiad will fuel many emotions—the joy of winning, the heartbreak of defeat and the excitement of competing. And, when these Games draw to an end, the excitement of competition will continue to burn bright, especially here in Canada, as the city of Vancouver prepares to host the 2010 Winter Games. ☒

For more details about the Games, please visit en.beijing2008.cn.

THE GAMES OF THE XXIX OLYMPIAD	
Date of Issue	July 18, 2008
Denomination	1 x 52¢
Layout	Booklet of 10 stamps
Product No.	413709111 (\$5.20)
Design	q30design inc.
Illustration	Laurie Lafrance
Printer	Lowe-Martin
Quantity	2,500,000
Dimensions	23.25 mm x 42.75 mm (vertical)
Perforations	Simulated perforation
Gum Type	Pressure sensitive
Printing Process	Lithography in 6 colours
Paper Type	Tullis Russell
Tagging	General, 4 sides
Official First Day Cover (OFDC) Cancellation	Golden, British Columbia
Product No. and Quantity	413709131 (1.52 \$ – 23,000)



Booklet of 10 stamps
Carnet de 10 timbres
413709111 \$ 5²⁰

“The Olympic Games are about competitiveness and commitment; they are about the desire to strive for excellence and about taking pride in one’s abilities,” says Robert Waite, Chairman of the Stamp Advisory Committee and Senior Vice-President, Corporate Social Responsibility, at Canada Post. “These are the very qualities we encourage in our employees and seek to demonstrate to our customers every day. As such, Canada Post is very pleased to be an Official Supplier to the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games. We view this as an opportunity to engage our employees, unite with our customers and actively participate in one of our nation’s proudest moments.”

« Les Jeux olympiques sont axés sur la compétitivité et l’engagement, la quête de l’excellence et la fierté de ses propres capacités, affirme Robert Waite, président du Comité consultatif sur les timbres-poste et premier vice-président, Responsabilité sociale de l’entreprise, à Postes Canada. Ce sont les qualités mêmes que nous préconisons chez nos employés et dont nous tâchons de faire preuve chaque jour à l’égard de nos clients. Dans ce contexte, Postes Canada est très heureuse d’être fournisseur officiel des XXI^{es} Jeux olympiques d’hiver de 2010 à Vancouver. Pour nous, c’est une occasion de susciter l’engagement des employés, de nous rapprocher de nos clients et de prendre une part active à l’un des moments les plus glorieux qu’aura vécu notre nation. »

des disciplines. Le Comité olympique canadien a déployé tous les efforts pour que le Canada se classe parmi les 16 meilleurs pays au tableau des médailles.

Les Jeux se dérouleront du 8 au 24 août. Les compétitions n’auront pas lieu seulement à Beijing, mais aussi parfois à une distance de plus de 1 800 km l’une de l’autre, soit de Shenyang, au nord-est, jusqu’à Hong Kong, au sud-ouest.

Comme c’est le cas pour tous les Jeux olympiques, le pays hôte a l’occasion d’accueillir le monde entier pour partager sa culture et son histoire. Dans cet esprit, la Chine a adopté cinq *fuwa* (petites poupées porte-bonheur) comme mascottes des Jeux – une pour chacun des cinq anneaux olympiques. Elles représentent aussi les cinq éléments de la

philosophie chinoise : l’Eau, le Métal, le Feu, le Bois et la Terre.

Pour les athlètes, leurs proches et leurs fervents partisans à l’échelle planétaire, les Jeux de la XXIX^e olympiade seront porteurs d’une charge d’émotion – la joie de la victoire, l’agonie de la défaite et l’enthousiasme de la compétition. Et quand la flamme s’éteindra, l’enthousiasme de la compétition continuera de briller, surtout au Canada, puisque la ville de Vancouver se préparera à accueillir les Jeux olympiques d’hiver de 2010. ☒

Pour de plus amples renseignements au sujet des Jeux, visitez le site fr.beijing2008.cn.

JEUX DE LA XXIX ^e OLYMPIADE	
Date d’émission	18 juillet 2008
Valeur	1 x 52 ¢
Présentation	Carnet de 10 timbres
N° de produit	413709111 (5,20 \$)
Conception	q30design inc.
Illustration	Laurie Lafrance
Impression	Lowe-Martin
Tirage	2 500 000
Format	23,25 mm x 42,75 mm (vertical)
Dentelure	Dentelure simulée
Gomme	Sensible à la pression
Procédé d’impression	Lithographie en 6 couleurs
Papier	Tullis Russell
Marquage	Procédé général, sur les 4 côtés
Oblitération du pli Premier Jour officiel (PPJO)	Golden (Colombie-Britannique)
N° de produit et tirage	413709131 (1,52 \$ – 23 000)

Lifesaving Society: 1908-2008

Issue Date: July 25, 2008

By Michelle Stevenson

WATERY BLUES WASH GENTLY ACROSS THE background of a new domestic rate (52¢) stamp issued to mark the centennial of Canada's Lifesaving Society. Against these tranquil tones, scenes of lifeguards exploding into action are a sudden contrast. There's no mistaking the message—even placid waters can be deadly for the unprepared.

Drowning is one of the most common causes of accidental death in Canada, but these deaths are often preventable. One-third of the more than 400 Canadians who drown each year are non-swimmers, and 99 per cent die when no lifeguard is present. "The Lifesaving Society has one singular focus, to reduce drownings and aquatic injuries," says National President Jeanie Hutton. "We provide lifesaving, lifeguarding and leadership education, and public education to promote safety in, on and around the water. We're very excited about

this stamp, because it recognizes the importance of our work."

The confident young woman in the foreground of the stamp represents the more than 500,000 Canadians trained in Lifesaving Society programs each year. The action photographs behind her illustrate two kinds of water rescues—one lifeguard plunges into open water, rescue buoy in hand, and another performs CPR on an accident victim. Young people like these not only save lives, but also spread the word about how to prevent accidents. Through its volunteers, more than 23 million Canadians heard the Lifesaving Society's Water Smart™ messages and National Drowning Prevention Week promotions in 2006.

Increasing public awareness about water safety was one of the Society's founding goals. It traces its roots to London, England, where, in 1891, the Royal Life Saving Society was formed. In 1894, a member



Booklet of 10 stamps
Carnet de 10 timbres
413710111 \$ 5.20

8

Société de sauvetage, 1908-2008

Date d'émission : le 25 juillet 2008

Par Michelle Stevenson

L'INFLUENCE DE L'EAU FAISANT SON ŒUVRE, LES bleus aquatiques inondent l'arrière-plan de la vignette au tarif du régime intérieur (52 ¢) émise pour célébrer le centenaire de la Société de sauvetage du Canada. Se découpant sur ces teintes paisibles, des scènes de sauveteurs en pleine action offrent un contraste marquant. Le message est clair – même les eaux calmes peuvent constituer un piège mortel pour les gens non préparés.

Si la noyade constitue l'une des principales causes de mort accidentelle au pays, ces décès pourraient souvent être évités. Le tiers des 400 Canadiens et plus qui se noient chaque année ne savent pas nager et 99 % d'entre eux perdent la vie, alors qu'aucun sauveteur n'était présent. « La Société de sauvetage vise un objectif principal, réduire les noyades et les blessures associées à l'eau », explique Jeanie Hutton, présidente nationale. « Nous offrons des cours de formation en matière de sauvetage et de leadership et procédons à l'éducation du public afin de promouvoir la sécurité dans l'eau et près de l'eau. Nous sommes ravis de l'émission de ce timbre qui reconnaît l'importance de notre travail. »

Sûre d'elle, la jeune femme que l'on voit au premier plan de la figurine personnifie les quelque 500 000 Canadiennes et Canadiens formés chaque année à l'aide des programmes offerts par la Société de sauvetage. Les photographies en arrière-plan illustrent deux types de sauvetage nautique : un sauveteur plonge dans l'eau, une bouée à la main, alors qu'un autre pratique la réanimation cardio-respiratoire (RCR) sur une victime d'accident. Les jeunes comme ceux-là ne sauvent pas uniquement des vies, ils expliquent également comment prévenir les accidents. Grâce à ses bénévoles, plus de 23 millions de Canadiens ont entendu les conseils Aqua Bon^{MC} de la Société de sauvetage ainsi que les messages promotionnels diffusés durant la Semaine nationale de prévention de la noyade en 2006.

Sensibiliser davantage le public à la sécurité nautique est l'un des buts premiers de la Société dont les racines sont à Londres, en Angleterre, où la Royal Life Saving Society voit le jour en 1891. Trois ans plus tard, un de ses membres appelé Arthur Lewis Cochrane s'installe au Canada et entreprend

named Arthur Lewis Cochrane brought his lifesaving skills to Canada, where he began teaching them to students at Toronto's Upper Canada College. The organization he developed held its inaugural meeting as the Royal Life Saving Society Canada in 1908. Since then, it has maintained the Canadian standard for lifeguarding and introduced innovative lifesaving techniques, including mouth-to-mouth rescue breathing in the 1950s and its first CPR training program in the 1960s.

The stamp celebrating the Society's centennial is inviting, consistent with its goal to encourage water safety and swimming skills among all Canadians. As the stamp images wash into a crisp white frame, an airy, outdoor sense of space is created. The photographs feature the welcoming faces of individuals who reflect the gender and ethnic diversity of lifeguards across the country, and these dynamic

images reinforce the fact that water safety depends on individual action.

"It just made sense to create an energetic, athletic, outdoorsy image for this stamp," says designer Derwyn Goodall. "I wanted a fresh and lively look to convey some of the energy and responsiveness involved in lifeguarding as well as the confidence you need to really take care of people."

Taking care of each other is what the stamp celebrates. It's being issued during this year's National Drowning Prevention Week, at the height of summer swimming season, when a little prevention could save many lives. ☒

For more information about the Lifesaving Society, please visit www.lifesaving.ca.

Water Smart™ is a trademark of The Royal Life Saving Society Canada.

LIFESAVING SOCIETY: 1908-2008	
Date of Issue	July 25, 2008
Denomination	1 x 52¢
Layout	Booklet of 10 stamps
Product No.	413710111 (\$5.20)
Design	Derwin Goodall
Photography	Lorne Bridgman, Getty Images Mark Harwood, Corbis George Shelley
Printer	Lowe-Martin
Quantity	2,250,000
Dimensions	40 mm x 26 mm (horizontal)
Perforations	Simulated perforation
Gum Type	Pressure sensitive
Printing Process	Lithography in 7 colours plus varnish
Paper Type	Tullis Russell
Tagging	General, 4 sides
Official First Day Cover (OFDC) Cancellation	Toronto, Ontario
Product No. and Quantity	413710131 (1.52 – 23,000)



OFDC
PPJO
413710131 \$ 1⁵²

de faire profiter de ses compétences en matière de sauvetage aux étudiants du Upper Canada College de Toronto. L'organisme qu'il met ensuite sur pied tient sa réunion inaugurale en 1908, sous le nom de Société royale de sauvetage du Canada. Depuis lors, cette dernière demeure la norme canadienne en matière de sauvetage et a introduit des techniques de sauvetage innovatrices, notamment le bouche-à-bouche dans les années 1950 et le premier programme de formation en RCR, dans les années 1960.

La figurine célébrant le centenaire de la Société appelle à l'engagement, en harmonie avec l'objectif de l'organisme d'encourager la sécurité nautique et les compétences en natation chez la population canadienne. Flottant dans un espace léger et aérien, les images du timbre se fondent dans un cadre blanc et net. Les photographies présentent les visages avenants d'hommes et de femmes aux origines variées, pour refléter la diversité des sauveteurs de l'ensemble du pays. Ces images dynamiques renforcent le fait que la sécurité nautique dépend des actes de chacun.

« Il semblait évident de créer pour ce timbre une image énergique, athlétique, qui suggère des activités de plein air », explique le concepteur Derwyn Goodall. « Je voulais donner une impression de fraîcheur et de dynamisme pour communiquer l'énergie et la capacité de réaction rapide que doivent posséder les sauveteurs, de même que la confiance qu'ils doivent inspirer aux gens pour veiller à leur bien-être. »

Veiller les uns sur les autres, c'est ce que le timbre cherche à mettre en valeur. Il sera émis durant la Semaine nationale de prévention de la noyade, à l'apogée de la saison de la baignade, lorsque de simples mesures préventives pourraient permettre de sauver de nombreuses vies. ☒

Pour tout complément d'information sur la Société de sauvetage, prière de consulter le site de l'organisme à l'adresse www.lifesaving.ca.

Aqua Bon^{MC} est une marque de commerce de The Royal Canadian Life Saving Society Canada.

SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE, 1908-2008	
Date d'émission	25 juillet 2008
Valeur	1 x 52 ¢
Présentation	Carnet de 10 timbres
N° de produit	413710111 (5,20 \$)
Conception	Derwin Goodall
Photographie	Lorne Bridgman, Getty Images Mark Harwood, Corbis George Shelley
Impression	Lowe-Martin
Tirage	2 250 000
Format	40 mm x 26 mm (horizontal)
Dentelure	Dentelure simulée
Gomme	Sensible à la pression
Procédé d'impression	Lithographie en 7 couleurs, vernissage
Papier	Tullis Russell
Marquage	Procédé général, sur les 4 côtés
Oblitération du pli Premier Jour officiel (PPJO)	Toronto (Ontario)
N° de produit et tirage	413710131 (1,52 \$ – 23 000)

British Columbia's 150th Anniversary

Issue Date: August 1, 2008

By Barbara Wilson

IT COULD BE SAID THAT A RICH PART OF British Columbia's history lies in the creek beds and shallow pools of the Fraser River.

During the 1850s, thousands of hopeful, would-be millionaires flocked to central B.C. and the Fraser with big dreams of discovering gold. In March 1858, excitement reached a fever pitch, when the schooner *Wild Pigeon* landed in Washington Territory, now Washington State, with news of natives trading gold from the Fraser River to the Hudson's Bay Company. The resulting "rush" triggered an influx of some 30,000 prospectors, miners and those simply hoping to strike it rich.

The gold rush, combined with the expansionist policy of the United States, worried James Douglas (1803-1877), governor of Vancouver Island. The threat to British sovereignty from the incoming waves of gold seekers from the U.S. was very real to Douglas,

and in his reports to London he painted a grave picture of the situation.

Acting quickly, the British Parliament passed an act in August 1858 to establish a crown colony on the Pacific mainland. The official ceremony proclaiming the Crown Colony of British Columbia took place on November 19, 1858, at Fort Langley.

To celebrate British Columbia's 150th anniversary and recognize the pivotal role of the Fraser River Gold Rush in the province's creation, Canada Post is issuing a domestic rate (52¢) stamp on August 1, 2008.

"The Province of British Columbia is delighted that Canada Post has created a stamp to mark the 150th anniversary of British Columbia as a Crown Colony," says Stan Hagen, B.C. Minister of Tourism, Sport and the Arts. "This commemorative stamp will heighten awareness of BC 150 celebrations as we proudly showcase our province's history, First Nations heritage,



OFDC
PPJO
403711121 \$ 1.52



A distinctive stamp pane header captures 150 years of history in silhouette.

La partie supérieure du feuillet illustre en silhouette les 150 ans d'histoire de la C.-B.

150^e anniversaire de la Colombie-Britannique

Date d'émission : le 1^{er} août 2008

Par Barbara Wilson

ON POURRAIT DIRE QU'UNE RICHE PARTIE DE l'histoire de la Colombie-Britannique repose dans les mares peu profondes et dans le lit des ruisseaux formés par le fleuve Fraser.

Durant les années 1850, des milliers de personnes désireuses de devenir millionnaires émigrent pleines d'espoir vers le centre de la C.-B. et la vallée du Fraser, rêvant d'y découvrir de l'or. En mars 1858, l'exaltation est à son paroxysme lorsque la goélette *Wild Pigeon* atteint le territoire de Washington, aujourd'hui l'État du même nom, portant à son bord la nouvelle voulant que les Autochtones échangent de l'or du fleuve Fraser contre des marchandises de la Compagnie de la Baie d'Hudson. La « fièvre » que suscite cette déclaration attire du jour au lendemain quelque 30 000 prospecteurs, mineurs et autres qui rêvaient de faire fortune.

Jumelée à la Politique d'expansion des États-Unis, la ruée vers l'or inquiète James Douglas (1803-1877), gouverneur de l'île de Vancouver. Il prend très au sérieux la menace que constitue pour la souveraineté britannique les vagues de chercheurs d'or en

provenance des États-Unis et brosse dans ses rapports à Londres un sombre tableau de la situation.

Réagissant rapidement, le Parlement britannique adopte en août 1858 une loi établissant une colonie de la Couronne sur la côte du Pacifique. La cérémonie officielle proclamant la naissance de la Colombie-Britannique comme colonie de la Couronne se déroule à Fort Langley, le 19 novembre 1858.

Pour célébrer le 150^e anniversaire de la Colombie-Britannique et reconnaître le rôle central joué par la ruée vers l'or dans la vallée du fleuve Fraser, dans la création de la province, Postes Canada émettra un timbre au tarif du régime intérieur (52 ¢) le 1^{er} août prochain.

« La province de la Colombie-Britannique est heureuse que Postes Canada émette un timbre pour souligner le 150^e anniversaire de la fondation de la Colombie-Britannique en tant que colonie de la Couronne », déclare Stan Hagen, ministre du Tourisme, du Sport et des Arts de cette province. « Cette figurine commémorative sensibilise davantage les gens aux

rich cultural diversity and widespread achievements to the world.”

Designed by Roy White and Matthew Clark of Vancouver’s Subplot Design Inc., the stamp features a gold-panning image in which a panner’s rugged hand outlines the province’s eastern border. “We wanted the stamp image to be bold, tough and authentic without relying on an archival image,” explains White.

The image is superimposed over a modern-day map of B.C., including the Queen Charlotte Islands, which weren’t part of the colony 150 years ago.

“The unique pane is sure to be a sought-after collectible,” says Danielle Trottier, Manager of Stamp Design and Production at Canada Post. “This is one of the few times we’ve produced a self-adhesive pane that includes design elements on the back. The first products of this kind were the Bridges and Alberta 1905-2005 stamp panes, both issued in 2005.”

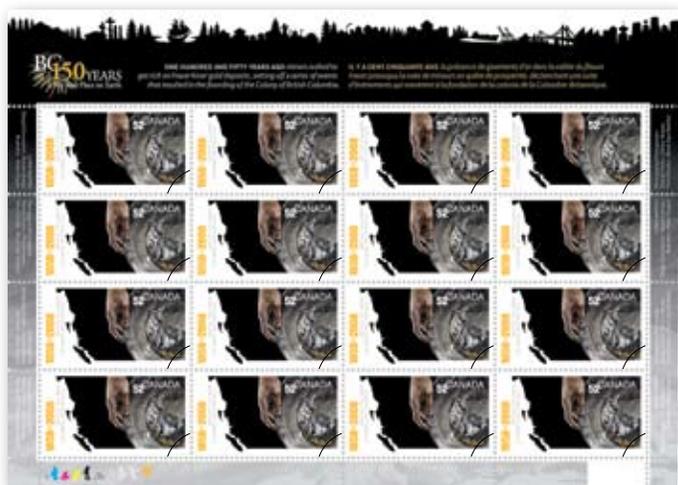
The stamp pane’s header, created by illustrator Adam Rogers, depicts the province’s evolution in silhouette, capturing mountain ranges, a longhouse and totem poles, and the Lions Gate Bridge—through to a modern-day Vancouver skyline.

“You’ve heard the age-old proverb that a picture is worth a thousand words? Well this one—and I’m only half kidding here—had to be worth 150 years,” says Rogers. “We knew we had to cover certain historical sign posts, but in a general way.”

Equally interesting is the reverse side of the pane. Through elaborate designs and the use of eight historic photos, this distinctive collectible tells the intriguing story of B.C.’s coming of age.”

Further information on British Columbia can be found at www.gov.bc.ca.

BRITISH COLUMBIA'S 150 th ANNIVERSARY	
Date of Issue	August 1, 2008
Denomination	1 x 52¢
Layout	Pane of 16 stamps
Product No.	403711107 (\$8.32)
Design	Subplot Design Inc.
Photography	Clinton Hussey
Illustration	Adam Rogers
Printer	Lowe-Martin
Quantity	2,000,000
Dimensions	52 mm x 30 mm (horizontal)
Perforations	Simulated perforation
Gum Type	Pressure sensitive
Printing Process	Lithography in 6 colours plus varnish
Paper Type	Tullis Russell
Tagging	General, 4 sides
Official First Day Cover (OFDC) Cancellation	Fort Langley, British Columbia
Product No. and Quantity	403711121 (1.52 – 28,400)



Pane
Feuille
403711107 \$ 8³²



This is one of the few times that a self-adhesive pane has been produced with design elements on the reverse.

C'est l'une des rares fois où Postes Canada a produit un feuillet de timbres autocollants comprenant des motifs à l'endos.

festivités du 150^e alors que c'est avec fierté que nous faisons connaître l'histoire de notre province et le patrimoine des Premières nations, ainsi que la riche diversité culturelle et nos vastes réalisations au monde. »

Conçu par Roy White et Matthew Clark de la maison Subplot Design Inc. de Vancouver, la vignette représente le lavage de l'or à la batée, et la main rude d'un prospecteur dont le contour reprend la côte est de la province illustrée en parallèle. « Nous voulions une image dynamique, brute et authentique, sans toutefois devoir opter pour une photo d'archives », explique Roy White.

L'image est surimposée sur une carte actuelle de la Colombie-Britannique qui comprend les îles de la Reine-Charlotte, lesquelles ne faisaient pas partie de la colonie à l'époque.

« Le caractère du feuillet en fera un objet convoité par les collectionneurs », explique Danielle Trottier, gestionnaire, Conception et production de timbres, à Postes Canada. « C'est l'une des rares fois où nous avons produit un feuillet de timbres autocollants compre-

nant des motifs à l'endos. Les premiers produits de ce type étaient les feuillets de timbres sur les ponts et le centenaire de l'Alberta, tous deux émis en 2005. »

Créé par Adam Rogers, le feuillet, dans sa partie supérieure, illustre en silhouette l'évolution de la province, les chaînes de montagnes, une longue maison et des mâts totémiques, ainsi que le pont Lions Gate – sur l'horizon actuel de Vancouver.

« Vous connaissez sûrement le proverbe disant qu'une image vaut mille mots. Eh bien celle-ci – et je ne blague qu'à moitié – vaut 150 ans », affirme l'illustrateur. « Nous savions que nous devions traiter certains éléments historiques, mais d'une manière générale. »

Le dos du feuillet est également intéressant. Grâce à des motifs élaborés et à l'utilisation de huit photos anciennes, cet article de collection raconte l'intrigante histoire de l'évolution de la Colombie-Britannique. »

Pour de plus amples renseignements sur la Colombie-Britannique, rendez vous sur le site www.gov.bc.ca.

150 ^e ANNIVERSAIRE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE	
Date d'émission	1 ^{er} août 2008
Valeur	1 x 52 ¢
Présentation	Feuille de 16 timbres
N° de produit	403711107 (8,32 \$)
Conception	Subplot Design Inc.
Photographie	Clinton Hussey
Illustration	Adam Rogers
Impression	Lowe-Martin
Tirage	2 000 000
Format	52 mm x 30 mm (horizontal)
Dentelure	Dentelure simulée
Gomme	Sensible à la pression
Procédé d'impression	Lithographie en 6 couleurs, vernissage
Papier	Tullis Russell
Marquage	Procédé général, sur les 4 côtés
Oblitération du pli Premier Jour officiel (PPJO)	Fort Langley (Colombie-Britannique)
N° de produit et tirage	403711121 (1,52 \$ – 28 400)

2009 Stamp Program

A sneak preview

What's in store for you from Canada Post's 2009 Stamp Program? Among other things, the exciting lineup will celebrate Canadian sports inventions, the International Year of Astronomy and the first issue of our brand new Lunar New Year series. Of course, this isn't the complete list. We'll also have a few surprises for you in 2009—a great reason to stay tuned to Details.

DECEMBER 2008

OLYMPIC DISCIPLINES

Canada Post will issue five stamps featuring Olympic disciplines. As Canada prepares to welcome countries from around the globe to the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games, these stamps will celebrate Canada's important role as host of the world's most celebrated sporting event.

OLYMPIC EMBLEMS AND MASCOTS

The Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games will be celebrated with a set of five stamps featuring the Vancouver 2010 emblems and the Olympic mascots (*Miga* the sea bear and *Quatchi* the sasquatch) and the Paralympic mascot (*Sumi* the animal spirit).

12

QUEEN ELIZABETH II

Royal portraits have graced envelopes ever since the world's first postage stamp was issued by Great Britain in 1840. In 2009, Canada Post will issue one PERMANENT™ stamp featuring Queen Elizabeth II's famous royal smile.

JANUARY

LUNAR NEW YEAR: YEAR OF THE OX

Canada Post will ring in the Lunar New Year with two stamps that honour 2009 as the Year of the Ox. This is the first issue of a new twelve-year series.

CELEBRATION

This domestic rate stamp will be a perfect complement to many of life's joyful celebrations, including weddings, anniversaries and graduations. The stamp will be available in a booklet of 10.

FEBRUARY

ABRAHAM SHADD AND ROSEMARY BROWN

Canada Post will issue a pair of stamps honouring two African-Canadians who contributed greatly to our country's distinct heritage and culture. Abraham Shadd played a major role in the Underground Railroad and was reportedly the first black person to hold political office in Canada. Rosemary Brown was the first black woman elected to public office in Canada and the first woman to run for the leadership of a Canadian federal political party.

FIRST FLIGHT

The dream of flight has prevailed in myths and legends since the beginning of recorded history. This dream became reality in Canada on February 23, 1909, when the Silver Dart rose from the frozen waters of Bras d'Or Lake, Nova Scotia. Canada Post will issue a single stamp to celebrate the 100th anniversary of the first controlled power flight in Canada and the British Empire.

MARCH

RHODODENDRONS

Though *rhododendron* is Greek for "red tree," its clusters of vibrant bell-shaped flowers are commonly found in magenta, purple, pink and white shades, marked with speckles and splashes of colour.

ART CANADA: JACK BUSH

2009 marks the 100th anniversary of the birth of Jack Bush—one of the finest abstract expressionist painters of his time. As part of the ongoing series to celebrate Canadian artists, Canada Post will issue two stamps to honour Bush.

CLIMATE CHANGE

With each passing hurricane, major flood and heat wave, it becomes harder to deny the extent to which human activity is taking its toll on the world's climate. Canada Post will issue a stamp under the theme "Preserve the Polar Regions and Glaciers" to help spread awareness of global warming.

APRIL

ASTRONOMY

Canadians have always been fascinated by astronomy. Aboriginal Peoples practised astronomy in Canada long before the Europeans arrived. European explorers relied on the sky to guide them to the New World. The International Year of Astronomy, in 2009, provides the perfect opportunity for Canada Post to issue two stamps that celebrate our country's rich astronomical history and leading role in present-day astronomy research and education.

CAPTAIN ROBERT BARTLETT

A notable Canadian ice navigator and Arctic explorer, Captain Robert Bartlett is credited with having taken a ship further north than anyone before him. Canada Post will issue a single stamp in his honour.

MAY

THE CANADIAN HORSE AND THE NEWFOUNDLAND PONY

The settlement of Canada would have been much harder without the tremendous strength and resilience of the Canadian horse and Newfoundland pony. Canada Post will issue a set of two stamps featuring these beautiful and hardy creatures.

JUNE

CANADIAN DIPLOMACY

For more than a century, diplomacy has shaped Canada's relations with the world and its place in it. Canada Post will issue one stamp to celebrate the extent to which our nation's diplomatic role has grown in the last century.

CANADIAN RECORDING ARTISTS

Continuing on the success of the 2007 Canadian Recording Artists stamps, Canada Post will issue four new stamps to showcase another group of talented recording artists who have enjoyed great success in the music industry: Bryan Adams, Édith Butler, Robert Charlebois and Stompin' Tom Connors.

JULY

ROADSIDE ATTRACTIONS

From the rocky coastline of Newfoundland to the Arctic desolation of the Yukon, Canadians have a lot of land to cover when they travel, which might explain our knack for roadside attractions. Canada Post will issue the first four stamps in a three-year series celebrating our country's many eccentric landmarks.

AUGUST

BOUNDARY WATERS TREATY: 1909-2009

The Boundary Waters Treaty was signed by Canada and the United States on January 11, 1909, to oversee issues related to waters on the boundary between the two countries. The treaty established the first permanent joint organization between Canada and the U.S. To mark the 100th anniversary of this significant event, Canada Post will issue a single stamp.

SEPTEMBER

CANADIAN INVENTIONS: SPORTS

Canada Post will issue four stamps celebrating Canada's rich history of innovation in the sports world. Invented by a Canadian, basketball is now played in almost every country in the world, and lacrosse has a legacy that bridges Aboriginal and European cultures. Ringette and five-pin bowling began as recreational pursuits that evolved into competitive games.

OCTOBER

CANADIAN WAR HEROES

Every year on Remembrance Day, we gather to pay tribute to the loyalty, courage and self-sacrifice of the soldiers who fought for our freedom. Canada Post will honour our country's war heroes with a single stamp.

NOVEMBER

CHRISTMAS: CHRISTMAS TREE

Canada Post will issue one stamp featuring a Christmas tree—one of the world's most treasured holiday traditions.

CHRISTMAS: RELIGIOUS

A three-stamp issue (domestic, U.S. and international rates) will feature a religious theme.

Programme des timbres-poste 2009

Avant-première

Que vous réserve le Programme des timbres-poste de 2009 de Postes Canada ? Entre autres choses, notre passionnante sélection mettra en vedette les inventions canadiennes en matière de sports, l'Année internationale de l'astronomie et la première émission de la deuxième série sur la Nouvelle Année lunaire. Bien sûr, il ne s'agit pas de la liste complète. Nous aurons également quelques surprises pour vous – une excellente raison de continuer à lire *En détail*.

DÉCEMBRE 2008

DISCIPLINES OLYMPIQUES

Postes Canada émettra cinq timbres représentant des disciplines olympiques. Alors que le Canada se prépare à accueillir le monde à l'occasion des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, ces timbres appuieront le rôle important du Canada à titre de pays hôte de cette manifestation sportive par excellence.

EMBLÈMES ET MASCOTTES OLYMPIQUES

Postes Canada célébrera les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver en émettant une série de cinq timbres mettant en vedette les emblèmes des Jeux et les mascottes olympiques (*Miga*, l'ourse de mer et *Quatchi*, le sasquatch) ainsi que la mascotte des Jeux paralympiques (*Sumi* l'esprit gardien).

REINE ELIZABETH II

Depuis que la Grande-Bretagne a émis le premier timbre-poste du monde en 1840, les enveloppes sont ornées de portraits de souverains. En 2009, Postes Canada mettra en circulation un timbre PERMANENT^{MC} qui aura pour motif la reine Elizabeth II arborant son célèbre sourire.

JANVIER

NOUVELLE ANNÉE LUNAIRE – ANNÉE DU BUFFLE

Postes Canada célébrera la Nouvelle Année lunaire en émettant deux timbres en 2009, désignée l'année du Buffle. Il s'agira de la première émission d'une nouvelle série de 12 ans.

CÉLÉBRATIONS

Ce timbre offert au tarif du régime intérieur ornera à merveille bien des envois destinés à souligner des réjouissances de la vie, qu'il s'agisse d'un mariage, d'un anniversaire ou d'une remise de diplôme. La figurine sera offerte en carnet de dix.

FÉVRIER

ABRAHAM SHADD ET ROSEMARY BROWN

Postes Canada émettra deux timbres rendant hommage à des Afro-Canadiens qui ont contribué de façon marquée à l'héritage et à la culture distincte de notre pays. Abraham Shadd a joué un rôle prépondérant à l'époque du chemin de fer clandestin. Il aurait été le premier homme de couleur à occuper un poste politique au pays. Rosemary Brown a été la première Noire à être députée au Canada et la première femme à participer à la course à la direction d'un parti politique fédéral canadien.

PREMIER VOL PROPULSÉ

L'homme a toujours rêvé de voler, comme en témoignent les mythes et les légendes relatés dès les premiers écrits. Ce rêve est devenu réalité au Canada le 23 février 2009 lorsque le *Siver Dart* s'est élevé des eaux gelées du lac Bras d'Or en Nouvelle-Écosse. Postes Canada émettra un timbre seul pour marquer le 100^e anniversaire du premier vol propulsé et dirigé au Canada et dans l'Empire britannique.

MARS

RHODODENDRONS

Bien que le terme *rhododendron* qui vient du grec signifie « arbre rouge », ses grappes de fleurs campanulées aux couleurs vibrantes arborent souvent du magenta, du mauve, du rose et diverses teintes de blanc et sont mouchetées de couleur.

ART CANADA : JACK BUSH

L'année 2009 marque le 100^e anniversaire de la naissance de Jack Bush – l'un des meilleurs peintres expressionnistes abstraits de son époque. Dans le cadre de la série permanente visant à rendre hommage aux artistes canadiens, Postes Canada émettra deux timbres en hommage à Jack Bush.

CHANGEMENT CLIMATIQUE

Avec chaque ouragan, déluge et vague de chaleur fatale, il devient de plus en plus difficile de nier les effets de l'activité humaine sur le climat planétaire. Postes Canada émettra un timbre sous le thème « Sauvegardons les régions et les glaciers polaires » pour aider à sensibiliser la population au réchauffement de la planète.

AVRIL

ASTRONOMIE

Les Canadiens ont toujours été fascinés par l'astronomie. Les explorateurs européens se fiaient au ciel pour les guider vers le « Nouveau Monde ». Les peuples autochtones pratiquaient l'astronomie au Canada bien avant l'arrivée des Européens. En 2009, on célébrera l'Année internationale de l'astronomie. À cette occasion, Postes Canada émettra deux timbres rendant hommage à la riche histoire de notre pays en matière d'astronomie et le rôle prépondérant qu'il joue aujourd'hui sur le plan de la recherche et de la formation dans ce domaine.

CAPITAINE ROBERT BARTLETT

Le capitaine Robert Bartlett est un Canadien célèbre pour avoir navigué dans les glaces et exploré l'Arctique. On lui attribue le fait d'avoir amené un navire plus au nord que quiconque avant lui. Postes Canada émettra un timbre en son honneur.

MAI

LE CHEVAL CANADIEN ET LE PONEY DE TERRE-NEUVE

L'établissement au Canada aurait été beaucoup plus difficile si les colons n'avaient pas bénéficié de l'incroyable force et de l'endurance du cheval canadien et du poney de Terre-Neuve. Postes Canada émettra un jeu de deux timbres mettant en vedette ces superbes créatures robustes.

JUIN

DIPLOMATIE CANADIENNE

Depuis plus d'un siècle, la diplomatie façonne les relations du Canada et sa place dans le monde. Postes Canada émettra un timbre pour souligner l'élargissement du rôle diplomatique de notre nation au cours des 100 dernières années.

ARTISTES CANADIENS DE LA CHANSON

Misant sur le succès des timbres de 2007 sur les artistes canadiens de la chanson, Postes Canada émettra quatre nouvelles vignettes mettant en vedette un autre groupe d'artistes talentueux qui ont connu un grand succès dans l'industrie de la musique : Bryan Adams, Édith Butler, Robert Charlebois et Stompin' Tom Connors.

JUILLET

CURIOSITÉS TOURISTIQUES

Des côtes escarpées de Terre-Neuve à la désolation arctique du Yukon, les Canadiens ont beaucoup de route à parcourir lorsqu'ils voyagent, ce qui peut expliquer notre goût pour les attractions en bordure des routes. Postes Canada émettra quatre timbres célébrant les nombreuses et originales curiosités de notre paysage.

AOÛT

TRAITÉ DES EAUX LIMITROPHES INTERNATIONALES, 1909-2009

Le Traité des eaux limitrophes internationales a été signé par le Canada et les États-Unis le 11 janvier 1909 pour encadrer les questions liées aux eaux le long de la frontière. Le traité établissait la première organisation conjointe permanente entre les deux pays. Postes Canada émettra un timbre pour marquer le 100^e anniversaire de cet événement d'importance.

SEPTEMBRE

SPORTS D'INVENTION CANADIENNE

Postes Canada émettra quatre timbres célébrant la riche histoire du Canada en matière d'innovations sportives. Inventé par un Canadien, le basketball est maintenant pratiqué dans presque tous les pays du monde. L'héritage de la crosse a fait le lien entre les cultures autochtone et européenne. La ringuette et les cinq-quilles ont débuté comme des activités récréatives avant de devenir des sports de compétition.

OCTOBRE

HÉROS DE GUERRE CANADIENS

Chaque année, à l'occasion du jour du Souvenir, nous nous réunissons pour rendre hommage à la loyauté, au courage et au sacrifice dont ont fait preuve les soldats qui ont combattu pour notre liberté. Postes Canada rendra hommage à nos héros de guerre au moyen d'un timbre.

NOVEMBRE

NOËL : ARBRE DE NOËL

Postes Canada émettra un timbre mettant en vedette un arbre de Noël, l'une des traditions les plus populaires associées au temps des Fêtes.

NOËL : THÈME RELIGIEUX

Il s'agit d'une émission de trois timbres (tarifs du régime intérieur, des envois à destination des États-Unis et du régime international) abordant un thème religieux.

Engraved in our memory: A Collectible Album

By Melissa Morin

Below: Historical illustrator Francis Back at work on the fifth and final stamp in the series dedicated to 400 years of French settlement in North America. Stamp issues (from top to bottom): St. Croix Island, Port-Royal, Champlain Surveys the East Coast, Chief Membertou, Founding of Québec City.

Opposite page, left to right: Alain Leduc meticulously checks print quality of press sheets; illustrator Suzanne Duranceau brings Chief Membertou to life; a detailed sketch of Chief Membertou in the making.



14

Gravé dans notre mémoire : un album de collection

Par Melissa Morin

Ci-dessus : L'illustrateur historique Francis Back travaille au cinquième et dernier timbre de la série consacrée à la présence française en Amérique du Nord. Les émissions (de haut en bas) : Île Sainte-Croix, Port-Royal, Champlain explore la côte Est, Chef Membertou, Fondation de Québec.

Page ci-contre, de gauche à droite : Alain Leduc examine avec soin la qualité d'impression des feuilles de presse; le chef Membertou prend vie sous le crayon de l'illustratrice Suzanne Duranceau, pour se transformer plus tard en esquisse détaillée.

AT THE TURN OF THE SEVENTEENTH CENTURY, a series of cross-Atlantic journeys ensured a lasting French presence in North America—beginning in 1604 with exploration based on trade potential and culminating in 1608 with the founding of Québec City.

Four hundred years later, Canada Post set out to capture these influential years in the five-stamp series dedicated to 400 years of French settlement in North America, starting in 2004, with Pierre Dugua de Mons and ending in 2008, with the Founding of Québec City. To celebrate the completion of this historical series, Canada Post is releasing a collectible album, *Engraved in our memory*, which delves into both the narrative content and the technical complexity of the stamps. In this bilingual, limited-edition full-colour album, readers will explore the art, vision and techniques of the researchers, designers, illustrators, engravers and others who contributed to the series.

Like the settlement it celebrates, this historical series began with a vision. “We wanted to narrate the events from 1604 to 1608—the crucial years that ensured a lasting French presence in North America,”

explains Alain Leduc, Manager of Stamp Design and Production at Canada Post. “We knew Champlain fit into every step—that he was, in effect, the hero of the whole series.”

To accurately capture the explorers and others who changed the course of our country’s history, the team relied heavily on renowned historical illustrator Francis Back. “Back was very important to the design process; he knew where to look for the right information and images, and even though written records from the time are limited, his expertise allowed us to move forward with comfortable certainty,” explains Leduc. “His interpretations of Champlain’s written records and illustrations were extremely useful; he was able to draw what he wanted to project with his knowledge, providing references for illustrators and engravers.” Others were invited along the way to confirm the authenticity of illustrations. For the 2007 Chief Membertou stamp, Leduc sought approval from Stephen Augustine, a member of the Mi’kmaq Grand Council. “It was great to have the input of a Mi’kmaq to ensure we had accurately and respectfully represented the tribe,” adds Leduc.

The stamps evolved in complexity, both visually and technically, with each issue. *Engraved in our memory* features mint copies of the entire stamp series and all three joint issues (with France and the U.S.), along with protective mounts. Also, as an added bonus, the collection includes an enlarged engraving of the 2008 commemorative stamp.

Looking back on the project as a whole, Leduc remarks, “The team that worked on the series was a lot like the team of explorers that came to the New World—it took a multitude of tasks and each member played a crucial part. In a way, this book is a tribute to all those who made it happen.”

A remarkable collectible

The *Engraved in our memory* album cover features a highly collectible enlarged engraving of the 2008 *Founding of Québec City* stamp issue. The engraving was carved from a metal plate and showcases the stamp’s intricate details, which might otherwise be lost to the naked eye. Each piece has been numbered and hand-signed by master engraver Jorge Peral. ☒



AU DÉBUT DU XVII^e SIÈCLE, UNE SUCCESSION DE voyages transatlantiques, commencée en 1604, a consolidé la présence française en Amérique du Nord. Motivées d’abord par les possibilités commerciales, ces traversées ont culminé en 1608 avec la fondation de Québec.

Quatre cents ans plus tard, Postes Canada s’est proposé d’illustrer des moments de ces années charnières au moyen d’une série de timbres consacrée aux quatre siècles de présence française en Amérique du Nord. Répartie sur cinq ans, cette aventure philatélique a commencé en 2004 par une vignette à l’effigie de Pierre Dugua de Mons, pour prendre fin en 2008, par la figurine commémorant la fondation de Québec. Pour marquer la fin de cette série historique, Postes Canada a publié un album de collection intitulé *Gravé dans notre mémoire*, qui sonde tant la démarche thématique des timbres que la complexité technique de leur réalisation. Dans ce livre bilingue à tirage limité riche en couleurs, le lecteur se délectera à tourner les pages, pour y découvrir le savoir-faire, l’imagination et les techniques des conseillers historiques, des concepteurs, des illustrateurs, des graveurs ainsi que des autres spécialistes ayant contribué à l’émission de cette série.

Tout comme la présence française qu’ils soulignent, ces timbres historiques sont nés d’une vision. « Nous voulions raconter ce qui s’est passé entre 1604

et 1608, période cruciale qui a contribué à l’établissement des Français en terre d’Amérique du Nord », explique Alain Leduc, gestionnaire, Conception et production de timbres, à Postes Canada. « Nous savions que Champlain était présent à chaque étape – qu’il était, en fait, le héros de cette série. C’est pourquoi les vignettes nous rapprochent toujours de lui. »

Afin de bien saisir le caractère des explorateurs et des autres personnages qui ont influé sur le cours de l’histoire de notre pays, l’équipe s’en est remise aux connaissances de Francis Black, illustrateur historique connu. « Francis Back a joué un très grand rôle dans le processus de conception, affirme le gestionnaire. Il savait où trouver tant les renseignements que les illustrations voulus et, même si le nombre de documents d’époque est restreint, ses compétences nous ont permis d’avancer avec confiance. Son interprétation des journaux de bord et des illustrations de Champlain nous a été extrêmement utile ; il pouvait dessiner ce qu’il puisait dans ses connaissances, offrant ainsi aux illustrateurs et aux graveurs du matériel dont ils pouvaient s’inspirer. » D’autres ont été invités en cours de route à authentifier des illustrations. Dans le cas du timbre de 2007 consacré au chef Membertou, le gestionnaire s’est adressé à Stephen Augustine, un membre du Grand Conseil Mi’kmaq. « Cette collaboration d’un Mi’kmaq a permis que la tribu soit représentée avec exactitude et respect », ajoute M. Leduc.

Si l’on observe tous les timbres, on s’aperçoit que la complexité visuelle et technique s’accroît de l’un à l’autre. On trouve, dans *Gravé dans notre mémoire*, les cinq figurines de la série et les trois émissions conjointes (avec la France et les États-Unis), à l’état neuf, protégées par des pochettes protectrices. De plus, la collection comprend, en prime, une gravure agrandie de la figurine commémorative de 2008.

En se remémorant le projet dans son ensemble, Alain Leduc considère que l’équipe qui a travaillé à cette série ressemblait beaucoup au groupe d’explorateurs venus apprivoiser le Nouveau Monde – les tâches étaient multiples et chaque membre jouait un rôle essentiel. « D’une certaine manière, ce livre est un hommage à tous ceux et celles qui l’ont inspiré et qui y ont travaillé. »

Un article de collection extraordinaire

La couverture du livre *Gravé dans notre mémoire* est ornée d’une gravure agrandie du timbre-anniversaire de la fondation de Québec émis en 2008, article de collection sans pareil. Réalisée à partir d’une plaque de métal, cette gravure reproduit la vignette dans tous ses détails, lesquels pourraient autrement être invisibles à l’œil nu. Chacune est numérotée et signée par le maître graveur Jorge Peral. ☒

Sam McLaughlin

Issue Date: September 8, 2008

By Melissa Morin

HE BROUGHT A CARRIAGE BUSINESS INTO THE automobile era, transformed a family business into a multi-million dollar empire, and established himself as one of the greatest entrepreneurs in Canadian history—but Sam McLaughlin didn't stop there. His overwhelming philanthropy helped countless community and national organizations.

Born in Enniskillen, Ontario, on September 8, 1871, Robert Samuel "Sam" McLaughlin began apprenticing as an upholsterer in his family's carriage factory at 16, earning a mere \$3 a week (\$2.50 of which went to his father for room and board). At 21, he became an official partner in the McLaughlin Carriage Works and was put in charge of designing carriages.

When automobiles first hit North American roads, Sam modernized his family company to join the "horseless-carriage" industry. The McLaughlin Motor Car Company was incorporated in 1907. When the

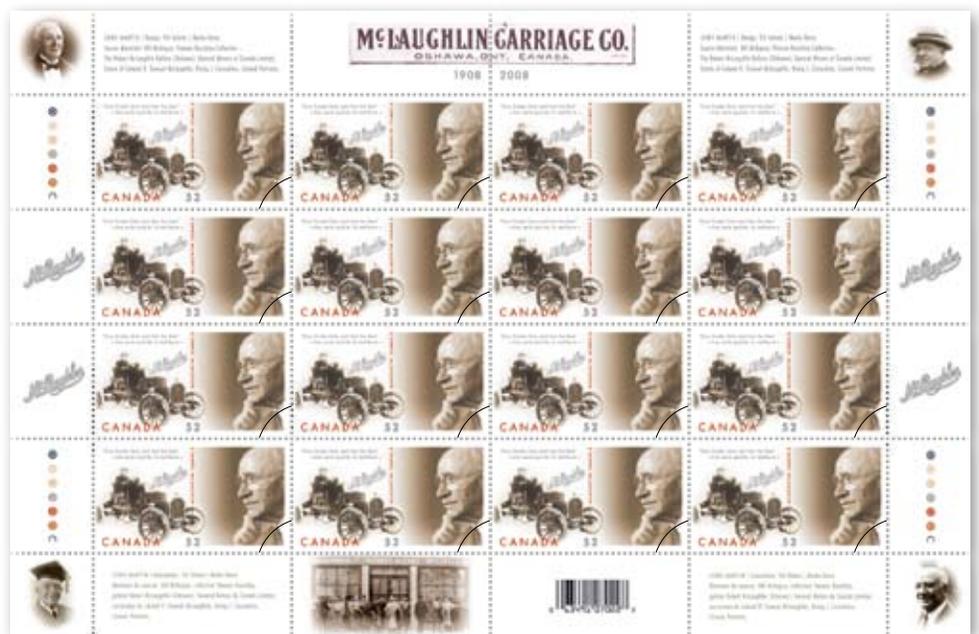
company was sold to General Motors (GM), which celebrates its centennial in 2008, General Motors of Canada came into being with Sam as its president. Under Sam's leadership, GM became Canada's leading car exporter and a key force in one of the world's largest industries.

Sam's legacy extends far beyond cars. He established the R. Samuel McLaughlin Foundation, which donated nearly \$200 million to organizations, charities and individuals across the country. And, for his involvement with the Ontario Regiment, he was named an Honorary Lieutenant-Colonel—a title that earned him the lifelong nickname, "Colonel Sam." He was appointed a Companion of the Order of Canada in 1967.

The commemorative stamp honouring Sam features a McLaughlin-Buick (circa 1912) driven by Joseph Mills (an early McLaughlin employee at the



16



Pane
Feuillet
403712107 \$ 8²²

Sam McLaughlin

Date d'émission : le 8 septembre 2008

Par Melissa Morin

BIEN QU'IL SOIT À L'ORIGINE DU PASSAGE D'UNE entreprise de voitures à cheval vers l'ère de l'automobile, qu'il ait transformé une entreprise familiale en un empire de plusieurs millions de dollars et qu'il soit devenu l'un des plus grands entrepreneurs de l'histoire du Canada, Sam McLaughlin ne s'est pas arrêté là. Philanthrope convaincu, il a soutenu d'innombrables organismes communautaires et nationaux.

Robert Samuel « Sam » McLaughlin voit le jour le 8 septembre 1871 à Enniskillen, en Ontario. À 16 ans, il débute comme apprenti rembourreur dans l'entreprise familiale de voitures à cheval, gagnant un maigre 3 \$ par semaine (il doit remettre 2,50 \$ à son père pour le gîte et le couvert). À 21 ans, il devient un associé à part entière de McLaughlin Carriage Works où il dirige la conception des voitures.

Lorsque les premières automobiles font leur apparition sur les routes nord-américaines, Sam modernise l'entreprise familiale pour se joindre à l'industrie des « voitures sans chevaux ». La McLaughlin Motor Car

Company est incorporée en 1907. Lorsqu'elle est vendue à General Motors (GM), qui célèbre son centenaire en 2008, elle devient la General Motors du Canada, avec Sam comme président. Sous sa direction, GM devient le principal exportateur d'automobiles du Canada et l'un des principaux acteurs de l'une des plus importantes industries mondiales.

L'héritage de Sam s'étend cependant bien au-delà des automobiles. Il est à l'origine de la Fondation R. Samuel McLaughlin, qui a versé près de 200 millions de dollars à des organismes, des œuvres de charité et des particuliers de l'ensemble du pays. En raison de son engagement auprès du Ontario Regiment, il est nommé lieutenant-colonel honoraire, un titre qui lui mérite le surnom de « Colonel Sam » et qui lui restera toute sa vie. Il a été nommé Compagnon de l'Ordre du Canada en 1967.

Le timbre créé en l'honneur de Sam présente une McLaughlin-Buick (vers 1912) conduite par Joseph Mills (un des premiers employés de McLaughlin à

auto plant in Oshawa), alongside a photograph of a more mature Sam, projecting the vision and passion he had for his craft. Designer Tiit Telmet of Toronto's Telmet Design explains: "We used a dry-brush technique to create a more illustrative approach to the photograph." A duotone version of the image reminds us of the time period Sam revolutionized. The stamp also features the McLaughlin logo and the original motto.

Sam's former home in Oshawa, Ontario, was declared a National Historic Site in 1989 and is known as Parkwood, the R.S. McLaughlin Estate National Historic Site. Those involved with Sam's legacy are thrilled at the acknowledgement. "This year is exceptionally important to us, as it's the centennial of the first McLaughlin-Buick, the vehicle that was instrumental in launching the auto baron's remarkable life-long success," explains Samantha George,

estate curator. "As time moves forward, Sam is slipping from the collective memory of Canadians, and opportunities like this stamp bring his accomplishments and legacy to the forefront once again."

Sam's granddaughter, Jocelyn Shaw, is also proud of the tribute. "I knew my grandfather well, so I know the honour he would feel to be featured on a Canadian stamp," she remarked. "He might be a bit astonished too, for he never regarded himself any more highly than his fellow entrepreneurs. But he loved and was proud of his Canada, which was expressed by his much renowned philanthropy. His motto was: 'One grade only and that the best'." ❧

For more information on Parkwood, the R.S. McLaughlin Estate National Historic Site, please visit www.parkwoodestate.com.



OFDC
PPJO
403712121 \$ 1.52

l'usine de fabrication de voitures d'Oshawa), à côté d'une photographie montrant Sam plus âgé, projection de la vision et de la passion qu'il entretenait à l'égard de son métier. Le concepteur Tiit Telmet de Telmet Design, à Toronto, explique : « Nous avons utilisé une technique de frottis pour créer une approche illustrative adoptée à la photographie. » Une version deux tons de l'image rappelle l'époque que Sam a révolutionnée. Le timbre arbore également le logo de McLaughlin et la devise d'origine.

Le domaine Parkwood, l'ancienne propriété de Sam à Oshawa, en Ontario, a été déclaré lieu historique national en 1989. Le personnel du lieu est ravi de cet honneur rendu à Sam McLaughlin. « Cette année a été exceptionnellement importante pour nous, car elle marque le centenaire de la première McLaughlin-Buick, le véhicule qui a donné le coup d'envoi au succès de toute une vie qu'a connu le baron de l'automobile », explique Samantha George, conservatrice du domaine. « À mesure que le temps passe, le souvenir

de Sam s'efface de la mémoire collective des Canadiens et des événements comme l'émission de ce timbre rappellent ses réalisations et son héritage. »

Jocelyn Shaw, la petite-fille de Sam, est également fière de cet hommage. « J'ai bien connu mon grand-père. Je peux donc affirmer qu'il aurait été honoré d'être en vedette sur un timbre canadien », nous confit-elle. « Il aurait aussi été un peu étonné, car il ne s'est jamais considéré comme supérieur aux autres entrepreneurs qu'il côtoyait. Mais il aimait le Canada et était fier de son pays, comme en témoignent ses actes de philanthropie bien connus. Sa devise était : "Une seule qualité, la meilleure". » ❧

Pour tout complément d'information sur Parkwood, le lieu historique national abritant le domaine R. S. McLaughlin, veuillez consulter le site www.parkwoodestate.com.

SAM McLAUGHLIN	
Date of Issue	September 8, 2008
Denomination	1 x 52¢
Layout	Pane of 16 stamps
Product No.	403712107 (\$8.32)
Design	Tiit Telmet, Marko Barac
Photography	Bill McKague; Thomas Bouckley Collection, The Robert McLaughlin Gallery (Oshawa); General Motors of Canada Limited; Estate of Colonel R. Samuel McLaughlin
Printer	Lowe-Martin
Quantity	2,000,000
Dimensions	48 mm x 27 mm (horizontal)
Perforations	13+
Gum Type	P.V.A.
Printing Process	Lithography in 7 colours
Paper Type	Tullis Russell
Tagging	General, 4 sides
Official First Day Cover (OFDC) Cancellation	Oshawa, Ontario
Product No. and Quantity	403712121 (\$1.52 – 28,400)



Did you know... that Canada Post first issued a McLaughlin stamp in August of 1993? The 86¢ stamp featured a McLaughlin-Buick Model 28-496, 1928. Interestingly, the same stamp was issued again in 1996, for CAPEX 96.

Saviez-vous que... Postes Canada a émis un timbre rendant hommage à Sam McLaughlin en août 1993? La figurine de 86 ¢ avait pour motif le modèle 28-496 de McLaughlin-Buick, de 1928. Fait intéressant, la même vignette a été émise à nouveau en 1996, à l'occasion de l'exposition CAPEX 96.

SAM McLAUGHLIN	
Date d'émission	8 septembre 2008
Valeur	1 x 52 ¢
Présentation	Feuillet de 16 timbres
N° de produit	403712107 (8,32 \$)
Conception	Tiit Telmet, Marko Barac
Photographie	Bill McKague; collection Thomas Bouckley, galerie Robert McLaughlin (Oshawa); General Motors du Canada Limitée; succession du colonel R. Samuel McLaughlin
Impression	Lowe-Martin
Tirage	2 000 000
Format	48 mm x 27 mm (horizontal)
Dentelure	13+
Gomme	A.P.V.
Procédé d'impression	Lithographie en 7 couleurs
Papier	Tullis Russell
Marquage	Procédé général, sur les 4 côtés
Oblitération du pli Premier Jour officiel (PPJO)	Oshawa (Ontario)
N° de produit et tirage	403712121 (1,52 \$ – 28 400)



\$ 59⁹⁵ ◀
243560



\$ 8,159⁹⁵ ▶■
243561



\$ 369⁹⁵ ▶■
243562



**Bonus metal engraving /
En prime : gravure en métal**

\$ 44⁹⁵ ◀
243564



\$ 99⁹⁵ ◀
English 243563 Français 243565

Happy 100th Anniversary to the Royal Canadian Mint

Joyeux centenaire à la Monnaie royale canadienne !

A) 2008 Special Edition Proof Silver Dollar*

Selective gold plating beautifully adorns the reverse and the edge of this \$1 sterling silver proof coin. Mintage: 25,000 coins worldwide

Celebrating the Royal Canadian Mint Centennial (1908-2008)

**B) 2008 5 oz. 99.99% pure gold proof finish coin* (\$500 denomination) and
C) 2008 5 oz. 99.99% pure silver proof finish coin* (\$50 denomination)**

History was made on January 2, 1908, when Governor General Earl Grey struck the nation's first domestically produced coin: a 50-cent piece. It was struck at the regal-looking building east of the Parliament Buildings in Ottawa, which is now known as the Royal Canadian Mint. Mintage: 250 gold coins and 4,000 silver coins worldwide

Available June 4, 2008

D) Royal Canadian Mint 100th Anniversary Coin and Stamp Set*

This set includes a double-dated (1908-2008) 50-cent sterling silver proof finish replica of the first coin ever struck by the Mint. The 52-cent mint postage stamp features the original reverse of the coin, plus a depiction of the obverse of the original coin. The set also includes an informative, serialized full-colour booklet/certificate featuring vintage photos and historical facts. Mintage: 16,000 sets worldwide

E) Limited Edition Centennial Book – The Royal Canadian Mint, 100 Years of History

This deluxe limited-edition 208-page glossy book includes a collector coin and a postage stamp specially produced in celebration of the Royal Canadian Mint centennial. Pages are packed with more than 500 photographs and illustrations.

Also available in French under the title: *Livre du Centenaire de la Monnaie – Édition limitée*.

*Accompanied by a serialized certificate.

Visit our online store at www.canadapost.ca/collecting for new products available July 23.

A) Édition spéciale du dollar éprouve numismatique en argent 2008*

Un placage en or sélectif rehausse magnifiquement l'éclat de ce dollar éprouve numismatique en argent sterling. Tirage : 25 000 exemplaires dans le monde.

Célébration du centenaire de la Monnaie royale canadienne (1908-2008)

**B) Épreuve numismatique en or pur à 99,99 % de 5 oz 2008* (pièce de 500 \$) et
C) Épreuve numismatique en argent pur à 99,99 % de 5 oz 2008* (pièce de 50 \$)**

Le Gouverneur général Earl Grey fit sa marque dans l'histoire le 2 janvier 1908 en frappant la première pièce canadienne à être produite au pays : une pièce de 50 cents. Elle fut frappée dans le majestueux édifice situé à l'est de la Colline du Parlement à Ottawa, connu de nos jours sous le nom d'édifice de la Monnaie royale canadienne. Tirage : 250 exemplaires en or et 4 000 exemplaires en argent dans le monde.

En vente dès le 4 juin

D) Ensemble pièce et timbre du centenaire de la Monnaie royale canadienne*

Cet ensemble comprend une fidèle réplique avec double date (1908-2008) en argent sterling, au fini éprouve numismatique, de la première pièce de monnaie frappée par la Monnaie royale canadienne. Il s'agit d'une pièce de 50 cents. Le timbre neuf de 52 ¢ qui complète l'ensemble reproduit le revers de la pièce originale et la marge de la vignette est ornée du motif de l'avvers de la pièce d'origine. L'ensemble comprend également un livret numéroté couleur à titre de certificat et agrémenté de photographies d'époque et d'explications sur l'histoire de la Monnaie royale canadienne. Tirage : 16 000 ensembles dans le monde.

E) Livre du Centenaire de la Monnaie – Édition limitée – La Monnaie royale canadienne, 100 ans d'histoire

À tirage limité, cet ouvrage de luxe sur papier glacé comprend une pièce de collection et un timbre émis tout spécialement pour les célébrations du centenaire de la Monnaie royale canadienne. Les 208 pages du livre sont remplies de plus de 500 photographies et illustrations.

Offert également en anglais sous le titre : *Limited Edition Centennial Book*.

*Un certificat d'authenticité numéroté est également inclus.

Visitez notre magasin en ligne (www.postescanada.ca/collection) pour connaître les nouveaux produits en vente à partir du 23 juillet.

Available at participating post offices or / En vente dans les bureaux de poste participants ou

From Canada or the U.S. / du Canada et des États-Unis

1 800 565-4362 902 863-6796

From other countries / d'un autre pays

902 863-6550 902 867-6546

www.canadapost.ca/collecting
www.postescanada.ca/collection



\$ 71⁹⁵ ◀
243567



\$ 433⁹⁵ ◀
243568



\$ 49⁹⁵ ◀
243569

Catch the Olympic spirit

In 2010, Canada will proudly host the Olympic Winter Games for only the second time in history—this time in beautiful Vancouver, British Columbia. What better way to celebrate this monumental event than with champion coins from the Royal Canadian Mint!

F) 2008 \$25 Sterling Silver Hologram Coin – Home of the 2010 Olympic Winter Games*

This is the eighth coin in a series of 15, with five coins to be issued in each of the three years (2007, 2008 and 2009) leading up to the Vancouver 2010 Olympic Winter Games. Mintage: 45,000 coins worldwide

G) 2008 \$75 14-Karat Gold Coin – Home of the 2010 Olympic Winter Games*

This \$75 gold coin in proof finish features a colour-enhanced design depicting Canada Place on 14-karat gold. This is the fifth coin in a series of nine. Mintage: 8,000 coins worldwide

H) 2008 Lucky Loonie Sterling Silver Coin*

This \$1 sterling silver proof finish coin is painted with the Canadian Olympic Team emblem and the Olympic Rings. This is one of two Lucky Loonie coins that will be released for the Vancouver 2010 Olympic Winter Games. Mintage: 30,000 coins worldwide

Available July 23, 2008

*Accompanied by a serialized certificate.

Laissez-vous envahir par l'esprit olympique

En 2010, le Canada accueillera avec fierté, pour la deuxième fois de son histoire seulement, les Jeux olympiques d'hiver. Ces Jeux se dérouleront dans la splendide ville de Vancouver, en Colombie-Britannique. Il n'existe pas de meilleure façon de célébrer cette manifestation d'envergure qu'en vous procurant ces pièces championnes frappées par la Monnaie royale canadienne.

F) Pièce holographique de 25 \$ en argent sterling 2008 – Pays hôte des Jeux olympiques d'hiver de 2010*

Cette pièce est la huitième d'une série de quinze. Cinq pièces sont émises au cours de chacune des trois années précédant les Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, soit 2007, 2008 et 2009. Tirage : 45 000 exemplaires dans le monde.

G) Pièce de 75 \$ en or 14 carats 2008 – Pays hôte des Jeux olympiques d'hiver de 2010*

Cette pièce de 75 \$ en or 14 carats, au fini éprouve numismatique, arbore le Canada Place et est rehaussée de couleurs. Cette pièce est la cinquième d'une série de neuf. Tirage : 8 000 exemplaires dans le monde.

H) Dollar porte-bonheur en argent sterling 2008*

Cette pièce colorée de 1 \$ en argent sterling, au fini éprouve numismatique, arbore l'emblème de l'équipe olympique canadienne et les anneaux olympiques. Cette pièce est l'un des deux dollars porte-bonheur qui seront émis d'ici aux Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Tirage : 30 000 exemplaires dans le monde.

En vente dès le 23 juillet

*Un certificat d'authenticité numéroté est également inclus.

TM © 2007, VANOC. Used under licence.

MC © 2007, COVAN Utilisée sous licence.

Available at participating post offices or / En vente dans les bureaux de poste participants ou

From Canada or the U.S. / du Canada et des États-Unis

1 800 565-4362 902 863-6796

From other countries / d'un autre pays

902 863-6550 902 867-6546

www.canadapost.ca/collecting
www.postescanada.ca/collection

Vario Stock Sheets / Feuilles mobiles Vario

	Format	Pocket / Couloir	Article No. / N° d'article	Price / Prix
Packages of five sheets / Emballage de cinq feuilles				
A	Vario 1S	1	341200	\$ 5 ⁵⁰ ◀
B	Vario 2ST	4	341201	\$ 5 ⁵⁰ ◀
C	Vario 2S	2	341202	\$ 5 ⁵⁰ ◀
D	Vario 3S	3	341203	\$ 5 ⁵⁰ ◀
E	Vario 4S	4	341418	\$ 5 ⁵⁰ ◀
F	Vario 5S	5	341419	\$ 5 ⁵⁰ ◀
G	Vario 6S	6	341420	\$ 5 ⁵⁰ ◀
H	Vario 7S	7	341204	\$ 5 ⁵⁰ ◀
I	Vario 8S	8	341421	\$ 5 ⁵⁰ ◀
J	Vario 2C (2 Pockets – Clear) / Vario 2C (2 couloirs transparents)	2	341499	\$ 4 ⁹⁹ ◀
These one-sided sheets with crystal-clear pockets are great for holding OFDCs and postcards. / Ces feuilles à face simple, munies de couloirs transparents, sont idéales pour conserver vos PPJO et vos cartes postales.				
Packages of ten sheets / Emballage de dix feuilles				
K	Optima XL2S OFDC – Postcard / PPJO – Carte postale	2	341439*	\$ 9 ⁹⁵ ◀

NEW! / NOUVEAUTÉ!



20 * National Philatelic Centre and online orders only. / Centre national de philatélie et commandes en ligne seulement.

Stylish Grande Binder and Slipcase

These superb-quality albums are created from high-density fibreboard and enhanced with a hand-finished leatherette cover. Each album will hold up to 20 or 40 240 mm x 300 mm (9½" x 12") sheets, depending on contents, and has 4 D-ring heavy-duty closures with an easy-to-use mechanism.

\$ 32⁹⁹ ◀ each / l'unité

Reliure exclusive de la série Grande avec étui

Ces albums de qualité exceptionnelle sont créés à partir d'un panneau de fibres à densité élevée et sont rehaussés d'un étui en simili cuir. Chaque reliure peut contenir jusqu'à 20 ou 40 feuilles de 240 mm sur 300 mm (9,5 po sur 12 po), selon le contenu, et est dotée de quatre fermetures robustes (anneaux en D) faciles à utiliser.

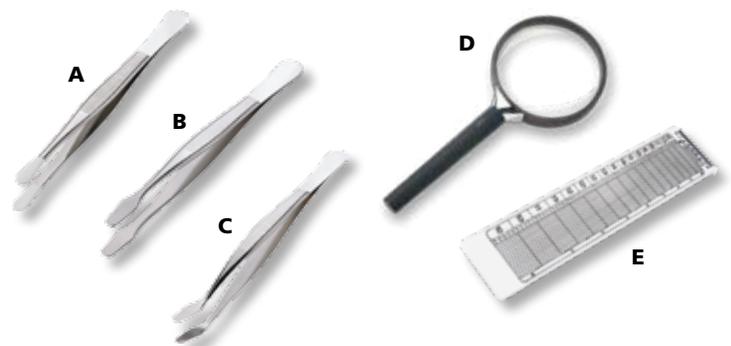
- | | | | |
|---------------|------------------------|--|-------------------------|
| 341497 | GRANDE Binder Burgundy | | Reliure GRANDE bordeaux |
| 341498 | GRANDE Binder Blue | | Reliure GRANDE bleu |



Save 25% on tools of the trade
Économisez 25 % sur les accessoires incontournables

Tools of the trade / Accessoires incontournables

- | | | | | | |
|----------|--|---|---------------|-------------------------------|----------------------------|
| A | 120 mm (4¾") Coin tongs, plasticized tips | Pince de 120 mm (4¾ po) pour pièces de monnaie, bouts plastifiés | 341469 | \$ 5⁹⁵ | \$ 4⁴⁶ ◀ |
| B | 120 mm (4¾") Stamp tongs, spade tip | Pince de 120 mm (4¾ po) pour timbres, bouts arrondis | 341471 | \$ 3⁷⁵ | \$ 2⁸¹ ◀ |
| C | 120 mm (4¾") Stamp tongs, spade tip (bent) | Pince de 120 mm (4¾ po) pour timbres, bouts arrondis et recourbés | 341472 | \$ 3⁹⁵ | \$ 2⁹⁶ ◀ |
| D | 77 mm (3") Bi-focal magnifier | Loupe bifocale de 77 mm (3 po) | 341476 | \$ 12⁹⁵ | \$ 9⁷¹ ◀ |
| E | Perforation gauge | Odontomètre | 341473 | \$ 1⁹⁵ | \$ 1⁴⁶ ◀ |



2008 Unitrade Specialized Catalogue of Canadian Stamps

The compendium catalogue that continues to be the best source for information on the stamps of Canada, British Columbia and Vancouver Island, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, and Prince Edward Island. More pages, images and features than ever before.

Order yours today!

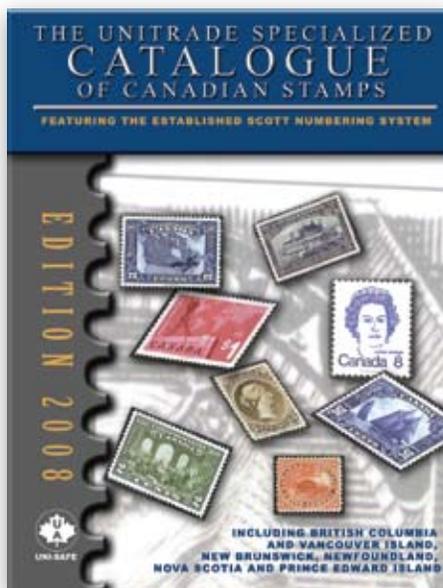
Catalogue spécialisé Unitrade des timbres canadiens, 2008

Ce catalogue continue d'être la meilleure source d'information sur les émissions du Canada, de la Colombie-Britannique et de l'île de Vancouver, du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard. Les pages, images et renseignements sont plus nombreux que jamais.

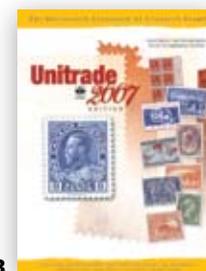
Commandez le vôtre dès aujourd'hui!

A	2008	341754		\$ 42⁹⁵ ▶
B	2007	341496*	\$ 42⁹⁵	\$ 21⁴⁸ ▶
C	2006	341734*	\$ 42⁹⁵	\$ 10⁷⁴ ▶

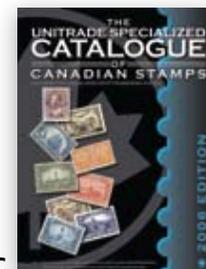
*Limited quantities available. National Philatelic Centre and online orders only. / Stock restreint. Centre national de philatélie et commandes en ligne seulement.



A



B



C

Available in English only. / Offert en anglais seulement.

Get the power to see more! La faculté de voir grand!

Make your collecting time even more rewarding with these powerful "loupe" style folding magnifying glasses. Developed to exacting industrial standards, these easy-to-use chrome-plated metal loupes include a scale gauge and are available in both 10x and 6x. A protective velvet-like pouch keeps the glass scratch free.

Enrichissez votre plaisir de collectionner en vous munissant de cette loupe pliante à fort grossissement de 10x ou 6x. Facile à utiliser, cette loupe à échelle de graduation est dotée d'un support en métal chromé et a été conçue selon des normes industrielles rigoureuses. Une pochette en feutrine protège l'instrument des égratignures.



Limited Quantities / Stock restreint

Folding Magnifier FZ 10

Height: 31 mm (1¼")
Operational surface: 12 mm x 12 mm
(½" x ½")
Diameter: 14 mm (½")

Loupe pliante FZ 10

Hauteur : 31 mm (1¼ po)
Surface de lentille : 12 mm x 12 mm
(½ po x ½ po)
Diamètre : 14 mm (½ po)

341727 \$ 12⁹⁹ ◀



341727

Folding Magnifier FZ 6

Height: 50 mm (2")
Operational surface: 27.5 x 27.5 mm
(1" x 1")
Diameter: 28 mm (1")

Loupe pliante FZ 6

Hauteur : 50 mm (2 po)
Surface de lentille : 27,5 mm x 27,5 mm
(1 po x 1 po)
Diamètre : 28 mm (1 po)

341728 \$ 14⁴⁹ ◀



341728

National Philatelic Centre and online orders only / Centre national de philatélie et commandes en ligne seulement



From Canada or the U.S. / Du Canada et des États-Unis

1 800 565-4362

902 863-6796

From other countries / D'un autre pays

902 863-6550

902 867-6546



www.canadapost.ca/collecting

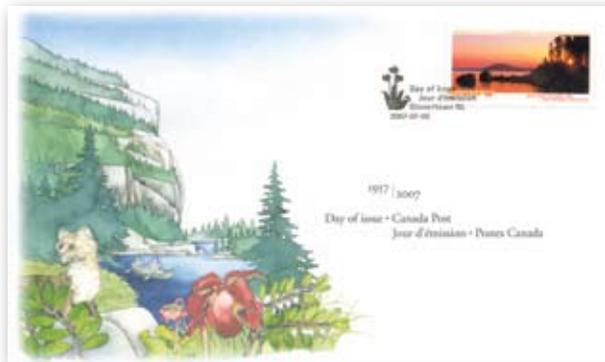
www.postescanada.ca/collection

Last chance / Sur leur départ

Terra Nova National Park: 1957-2007	Parc national Terra-Nova, 1957-2007		
Official First Day Cover (single)	Pli Premier Jour officiel (timbre seul)	413682131	\$1.52 ◀

Jasper National Park: 1907-2007	Parc national Jasper, 1907-2007		
Official First Day Cover (single)	Pli Premier Jour officiel (timbre seul)	413683131	\$1.52 ◀
Gutter Product	Produit interpanneaux	403683108	\$5.20 ◀

▼ 413682131



▲ 413683131

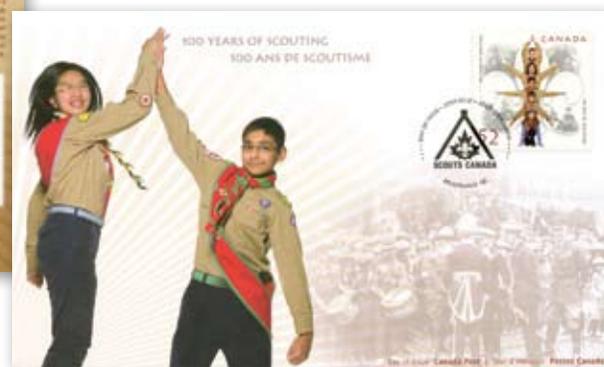
▼ 403683108



22



▲ 413684111



◀ 413684131

100 Years of Scouting	100 ans de scoutisme		
Booklet	Carnet	413684111	\$4.16 ◊
Official First Day Cover (single)	Pli Premier Jour officiel (timbre seul)	413684131	\$1.52 ◀

Note: Other configurations may be available. Please call the National Philatelic Centre toll-free at 1-800-565-4362.

Nota : D'autres dispositions sont offertes. Pour renseignements, veuillez appeler le Centre national de philatélie, au 1 800 565-4362.

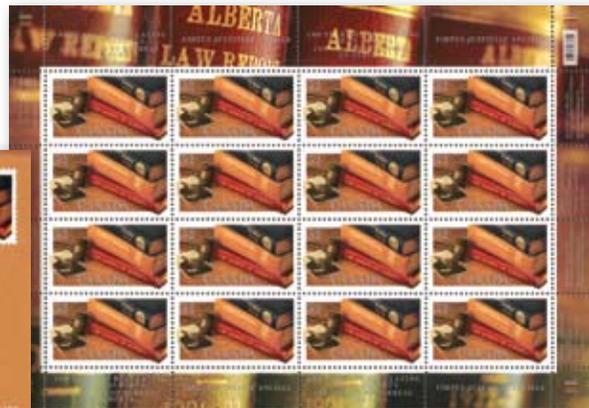
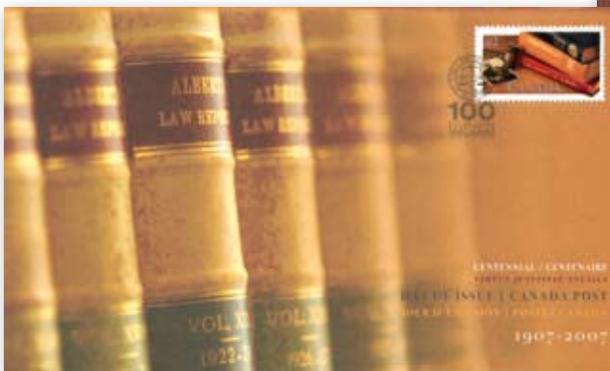
Law Society of Saskatchewan: 1907-2007	Law Society of Saskatchewan, 1907-2007		
Pane	Feuillet	403686107	\$4.16 *
Official First Day Cover (single)	Pli Premier Jour officiel (timbre seul)	403686121	\$1.52 ◀

▼ 403686107



▲ 403686121

▼ 403687121



▲ 403687107

Law Society of Alberta: 1907-2007	Law Society of Alberta, 1907-2007		
Pane	Feuillet	403687107	\$8.32 *
Official First Day Cover (single)	Pli Premier Jour officiel (timbre seul)	403687121	\$1.52 ◀

One pack has them all! Réunis sous la même bannière!

The Quarterly Collector's Pack April – June 2008

Available July 15, 2008

Get all the stamps for one quarter in one convenient package. With the Quarterly Collector's Pack, you get every stamp issued in April, May and June. The pack also includes three stunning souvenir sheets – *Art Canada: Yousuf Karsh, Anne of Green Gables and Canadians in Hollywood: The Sequel*. Order yours today.

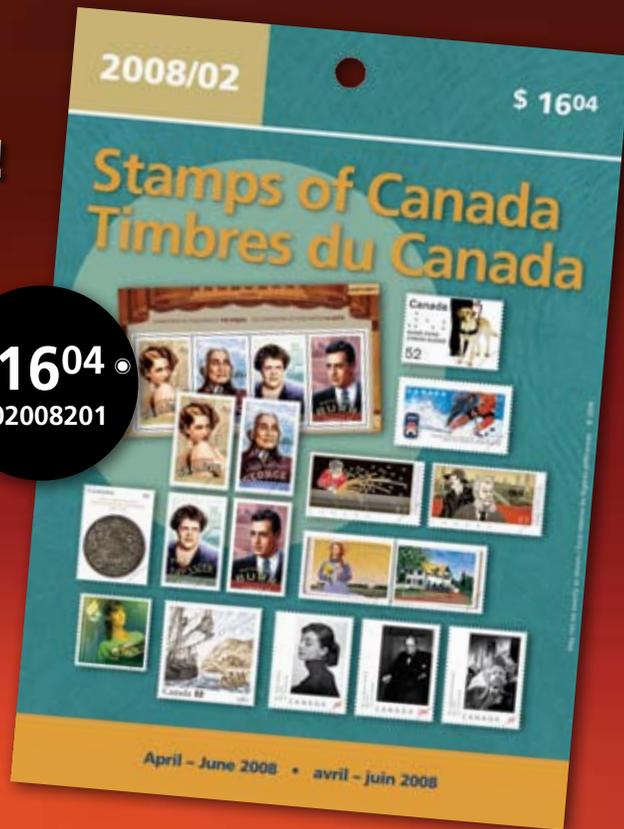
402008201 \$ 16⁰⁴ ●

Pochette trimestrielle du collectionneur, avril à juin 2008

En vente dès le 15 juillet

Tous les timbres d'un trimestre réunis dans une pochette pratique! Grâce à la Pochette trimestrielle du collectionneur, obtenez chacune des figurines émises au cours des mois d'avril, de mai et de juin. Elle contient également les splendides blocs-feuillets consacrés aux émissions suivantes : *Art Canada : Yousuf Karsh, Anne... La Maison aux pignons verts et Les Canadiens à Hollywood, la suite*. Passez votre commande dès aujourd'hui. Toujours en stock!

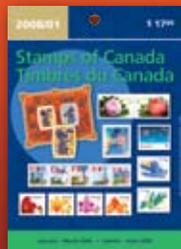
\$ 16⁰⁴ ●
402008201



Still available / Toujours en stock

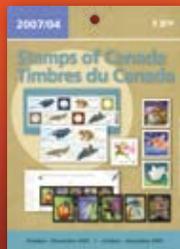
2008

January – March 2007
Janvier – mars 2007
402008101 \$ 17⁸⁶ ●

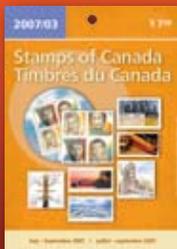


2007

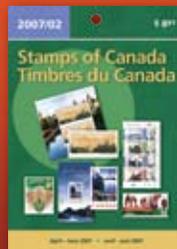
October – December 2007
Octobre – décembre 2007
402007401 \$ 8⁵⁶ ●



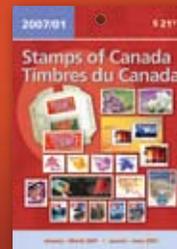
July – September 2007
Juillet – septembre 2007
402007301 \$ 7²⁸ ●



April – June 2007
Avril – juin 2007
402007201 \$ 8⁸¹ ●



January – March 2007
Janvier – mars 2007
402007101 \$ 21¹¹ ●



From Canada or the U.S. / Du Canada et des États-Unis

☎ 1 800 565-4362

☎ 902 863-6796

From other countries / d'un autre pays

☎ 902 863-6550

☎ 902 867-6546



www.canadapost.ca/collecting
www.postescanada.ca/collection

NATIONAL PHILATELIC CENTRE
CENTRE NATIONAL DE PHILATÉLIE
75 ST. NINIAN ST / 75 RUE ST. NINIAN
ANTIGONISH NS B2G 2R8
1 800 565-4362

